



# LEICA ER 6,5–26x56 LRS

ANLEITUNG | INSTRUCTIONS

NOTICE D'UTILISATION | GEBRUIKSAANWIJZING

ISTRUZIONI | INSTRUCCIONES | BRUKSANVISNING

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## BEZEICHNUNG DER TEILE

1. Okular mit
  - a. Dreh-Augenmuschel/Dioptrien-Einstellring
2. Index für Dioptrien-Einstellung
3. Index für Vergrößerungseinstellung
4. Vergrößerungs-Stellring
5. Seitenverstellungsturm mit
  - a. Deckel
  - b. Einstellring
  - c. Skala
  - d. Index
6. Höhenverstellungsturm mit
  - a. Einstellring
  - b. Skala
  - c. Index
7. Filtergewinde
8. Objektiv
9. Parallaxe-Einstellring

## LIEFERUMFANG

- Zielfernrohr
- Schutzdeckel für Okular/Objektiv
- Anleitung
- Garantiekarte
- Reinigungstuch

### WARNHINWEIS

Vermeiden Sie, wie bei jedem Fernglas, den direkten Blick mit Ihrem Leica Zielfernrohr in helle Lichtquellen, um Augenverletzungen auszuschließen.

## INHALTSVERZEICHNIS

Bezeichnung der Teile .....	U2
Lieferumfang.....	U2
Vorwort .....	1
Montage / Werkseinstellung .....	2
Dioptrien-Ausgleich.....	3
Einschießen .....	3
Wechseln der Vergrößerung .....	7
Parallaxe-Ausgleich .....	7
Pflege/Reinigung .....	8
Technische Daten.....	10
Leica Service Adressen.....	11

## VORWORT

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Der Name Leica steht weltweit für höchste  
Qualität, feinmechanische Präzision bei  
äußerster Zuverlässigkeit und langer Lebens-  
dauer. Wir wünschen Ihnen viel Freude und  
Erfolg mit Ihrem neuen Leica Zielfernrohr. Ihr  
Leica Zielfernrohr ist mit einer hervorragenden  
Optik ausgestattet. Dieses liefert auch unter  
schwierigen Bedingungen, bzw. Lichtver-  
hältnissen ein klares, helles Bild, so dass stets  
ein sicheres Abkommen und ein entsprechend  
sicherer Schuss möglich sind. Darüber hinaus  
ist es einfach und funktional zu bedienen.  
Damit Sie alle Möglichkeiten dieses hoch-  
wertigen Zielfernrohres richtig nutzen können,  
empfehlen wir Ihnen, zunächst diese Anleitung  
zu lesen.

## MONTAGE / WERKSEINSTELLUNG

Die erste Voraussetzung für eine stabile Treffpunktlage ist eine fachgerechte Montage des Zielfernrohres auf der Waffe. Es ist bekannt, dass ca. 90% aller Schussfestigkeitsprobleme auf eine nicht-sachgerechte Montage zurückzuführen sind. Es gibt im Fachhandel eine Vielzahl unterschiedlicher Montageteile.

Wir empfehlen zur Montage nur hochwertige Bauteile von renommierten Herstellern zu verwenden, die den qualitativen Eigenschaften Ihres Leica Zielfernrohres gerecht werden.

Ihr Leica LRS Zielfernrohr wird werkseitig mit einer Absehenschnellverstellung für die Elevation (Höhenverstellung) ausgeliefert. Diese Verstellung hat einen Gesamtverstellbereich von 70cm. Im Auslieferzustand steht das Absehen Ihres Zielfernrohres optisch und mechanisch zentriert, die Turmskala zeigt 35 so dass Ihnen nach oben wie unten je 35cm Verstellbereich zum Einschießen zur Verfügung stehen.

Leica empfieilt in jedem Fall die Verwendung einer vorgeneigten Montage. Der optimale Neigungswinkel beträgt 10 MOA. Dieser Wert sollte nicht überschritten werden.

Bei Verwendung einer nicht vorgeneigten Montage, kann es in ungünstigen Fällen dazu kommen, dass nach dem Einschießvorgang nicht ausreichend Verstellbereich für die Kompensation des Geschossabfalls auf langen Distanzen zur Verfügung steht bzw. der Verstellbereich von 70cm der Absehenverstellung nicht komplett genutzt werden kann.

## DIOPTRIEN-AUSGLEICH

Durch den Dioptrien-Ausgleich stellen Sie Ihr Leica Zielfernrohr auf Ihr Auge ein. Drehen Sie dazu die Augenmuschel (1a) des Okulars so, dass Sie das Absehen optimal scharf sehen können. Für eine möglichst genaue Einstellung empfiehlt es sich dabei

- das Zielfernrohr auf einen neutralen, hellen Hintergrund zu richten, und
- zunächst die Drehaugenmuschel ganz nach rechts (in Richtung minus, siehe den Indexpunkt (2)) zu drehen, um anschließend von dieser Stellung aus in Richtung plus zurückzudrehen und die beste Schärfe für das Absehen zu finden.

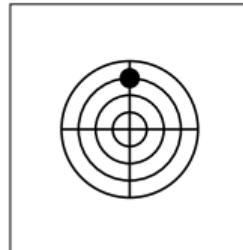
Diese Vorgehensweise berücksichtigt die unterschiedliche Akkommodationsfähigkeit des Auges und sichert so eine optimale Einstellung.

## Einschießen

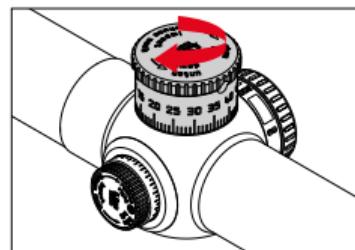
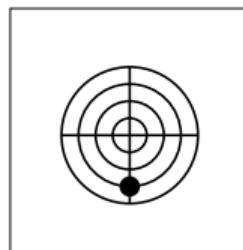
1. Montieren sie das Zielfernrohr auf die Waffe.
2. Richten Sie Absehen und Laufachse der Waffe mit den beiden Verstelltürmen (5 / 6) auf die von Ihnen gewählte Einschussentfernung aufeinander aus (z.B. 100 m). Dies kann z. B. mit einer Laserpatrone erfolgen. Sollte der Verstellbereich nicht ausreichend groß sein muss dieser durch umsetzen des Rändelrings erweitert werden.
  - Hierfür lösen sie die beiden Inbusschrauben am oberen Ende des Rändelringes,
  - heben den Ring leicht an und verdrehen ihn derart, dass weiterer Verstellbereich zur Verfügung steht. (Bsp. müssen Sie weiter als bis zur „0“ gegen den Uhrzeigersinn verstetlen um Laufachse und Absehen in Übereinstimmung zu bringen, so versetzen Sie den Rändelring im Uhrzeigersinn.)

- Drücken Sie den Rändelring in der neuen Position herunter und fixieren Sie ihn mittels der beiden Rändelschrauben.
  - Der Parallaxeausgleich muss, wie in der Beschreibung zum Parallaxeausgleich beschrieben, auf die Einschußentfernung eingestellt werden.
3. Geben Sie zur Feststellung der Treffpunkt-Lage einen Probeschuss ab. Hierbei ist es von Vorteil, die Waffe auf einem Anschießgestell oder mit Sandsäcken in ihrer Lage zu fixieren
  4. Justieren Sie - ohne die Lage der Waffe zu verändern - das Absehen mit den beiden Verstelltürmen (5/6) exakt auf den Treffpunkt.
- Dies erfolgt an den zwei Verstelltürmen – (6) für die Höhe, (5) für die Seite, und für beide auf gleiche Art:
5. Schrauben Sie dazu zunächst die Abdeckkappe (5a) gegen den Uhrzeigersinn ab. Bei entfernter Kappe wird das Rändelrad sichtbar, sowie der dazugehörige Skalenring (5c/6b), und der entsprechende Indexpunkt (5d/6c). Die Elevation (Höhenverstellung) kann ohne vorherige Schritte direkt bedient werden.
  6. Anschließend nehmen Sie die notwendigen Einstellungen mit dem jeweiligen Rändelrad vor. Die Rändel besitzen eine sehr feine Rastung, ein Klick entspricht einer Abweichung der Treffpunktlage um 5 mm auf 100 m.

Liegt die Treffpunktlage hoch (Hochschuss), wird dazu das Rändelrad (6a) gegen den Uhrzeigersinn gedreht,

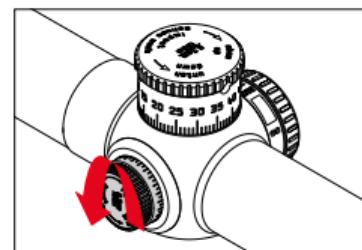
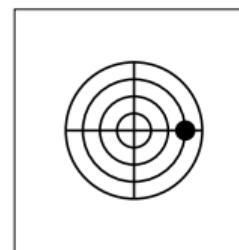


bei tiefer Treffpunktlage (Tiefschuss) im Uhrzeigersinn.

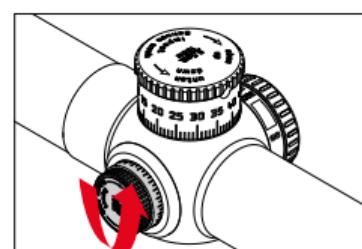
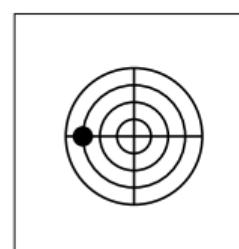


Analog dazu bei seitlichen Korrekturen:

Liegt die Treffpunktlage rechts (Rechtsschuss), wird dazu das Rändelrad (5b) gegen den Uhrzeigersinn gedreht,



bei Treffpunktlage links (Linksschuss) im Uhrzeigersinn.



7. Nach durchgeführter Korrektur geben Sie erneut einen Probeschuss ab. Stimmen Position des Absehens und Treffpunktlage überein, sind Waffe und Zielfernrohr eingeschossen.
8. Nullen der Turmskalen
  - a) H henelevation: Lösen Sie die beiden Inbusschrauben, heben danach den Turm leicht an und verdrehen ihn derart, dass der Skalenstrich des Turmes in Position „0“ mit der Indexmarkierung (6c) auf dem Rohrkörper übereinstimmt. Drücken Sie ihn in dieser Position herunter und fixieren ihn mit den beiden Inbusschrauben.
  - b) Seitenelevation: Lösen Sie die Kreuzschlitzschraube auf der Oberseite des Verstellturmes und verdrehen den unteren Skalenring (5c) so, dass der Skalenstrich des R ndelringes in Position „0“ mit der Indexmarkierung auf dem Rohrkörper übereinstimmt. Fixieren Sie ihn anschließend in dieser Position durch anziehen der zuvor gelösten Kreuzschlitzschraube.

Nun ist Ihr Zielfernrohr einsatzbereit.

## WECHSELN DER VERGRÖSSERUNG

Durch Drehen des Stellrings 4. verändern Sie die Vergrößerung – nach rechts für geringere Vergrößerungen, nach links für stärkere. Der Nocken des Stellrings erleichtert die Orientierung in der Dunkelheit: Zeigt er nach oben, ist die jeweils mittlere Vergrößerung eingestellt, z.B. im Fall des Leica ER 6,5-26x56 LRS 13-fach.

## PARALLAXE-AUSGLEICH

Leica Zielfernrohre bis zu einer Maximal-Vergrößerung von 12-fach sind auf eine Entfernung von 100 m parallaxefrei abgestimmt, so dass Sie gleichzeitig das Absehen und ein Ziel in dieser Entfernung perfekt scharf sehen können. Etwaige Abweichungen der Treffpunktlage bei nicht genau zentrischer Lage des Auges sind in aller Regel vernachlässigbar.

Bei höheren Vergrößerungen müssen die Abweichungen jedoch berücksichtigt werden. Daher besitzen Zielfernrohre mit Vergrößerungsbereichen, die über 12-fach hinausgehen, einen Parallaxe-Ausgleich.

Drehen Sie dazu am entsprechenden Stellring (9) des Parallaxeausgleichs links am Tubus, bis Sie das Bild des Ziels absolut scharf sehen können. Es empfiehlt sich zwecks möglichst genauer Einstellung, dabei stets die stärkste Vergrößerung zu verwenden. Eine optimale Einstellung ist dann erreicht, wenn sich Absehen und Bild nicht gegeneinander bewegen, wenn Sie die Position des Auges gegenüber dem Okular verändern.

## PFLEGE/REINIGUNG

Eine besondere Pflege Ihres Leica Zielfernrohres ist nicht notwendig. Grobe Schmutzteilchen, wie z. B. Sand sollten mit einem Haarpinsel entfernt oder weggeblasen werden. Fingerabdrücke u. ä. auf Objektiv- und Okularlinsen können mit einem feuchten Tuch vorgereinigt und mit einem weichen, sauberen Leder oder staubfreien Tuch (Empfehlung: Leica Anti Fog Solution) abgewischt werden.

### **Wichtig:**

- Achten Sie darauf, Ihr Zielfernrohr vor nicht durch die Waffe verursachten Stößen zu schützen.
- Üben Sie auch beim Abwischen stark verschmutzter Linsenoberflächen keinen großen Druck aus. Die Vergütung ist zwar hoch abriebfest, durch Sand oder Salzkristalle kann sie dennoch beschädigt werden.

- Das Gehäuse sollte nur mit einem feuchten Leder gereinigt werden. Bei Verwendung von trockenen Tüchern besteht die Gefahr der statischen Aufladung.
- Alkohol und andere chemische Lösungen dürfen nicht zur Reinigung der Optik oder des Gehäuses verwendet werden.
- Jedes Leica Zielfernrohr trägt außer der Typbezeichnung seine „persönliche“ Fabrikationsnummer. Notieren Sie sich diese Nummer zur Sicherheit in Ihren Unterlagen
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu demonstrieren. Reparaturen sollten ausschließlich von autorisierten Werkstätten durchgeführt werden.
- Lagern Sie Ihr Zielfernrohr am einem gut belüfteten, trockenen und kühlen Ort, insbesondere um in feuchten klimatischen Verhältnissen Pilzbefall zu vermeiden.

## **ERSATZTEILE**

DE

Falls sie einmal Ersatzteile für Ihr Leica Zielfernrohr benötigen sollten, wie z. B. Schraubdeckel, Dichtungen oder Abdeckkappen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst oder Ihre Leica Landesvertretung (Adressen siehe Garantiekarte).

## TECHNISCHE DATEN

LEICA ER 6,5-26x56 LRS	
<b>Vergrößerung</b>	6,5-26x
<b>Objektivdurchmesser</b>	56mm
<b>Austrittspupille</b>	8,6 / 2,2mm
<b>Sehfeld bei max./min. Vergrößerung (m/100m)</b>	1,5m / 5,5m
<b>Parallaxe</b>	50m - unendlich
<b>Austrittspuppen-Längsabstand</b>	100mm
<b>Vergütung</b>	Aqua Dura™
<b>Transmissionsgrad</b>	TD/TN ≥ 90%
<b>Dioptrienausgleich (dpt.)</b>	-4/+3
<b>Verstellung</b>	0,5cm / Click / 100m
<b>Mittelrohrdurchmesser</b>	30mm
<b>Filtergewinde, objektivseitig</b>	M58x0,75
<b>Wasserdichtigkeit</b>	bis 4m
<b>Gehäusematerial</b>	hochfestes Aluminium
<b>Länge</b>	395mm
<b>Gewicht</b>	780g

## LEICA PRODUCT SUPPORT

Anwendungstechnische Fragen zum Leica Programm beantwortet Ihnen, schriftlich, telefonisch, per Fax oder per e-mail der Leica Informations-Service:

Leica Camera AG  
Product Support / Software Support  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Tel.: +49(0)6441-2080-111 /-108  
Fax: +49(0)6441-2080-490  
[info@leica-camera.com](mailto:info@leica-camera.com) /  
[software-support@leica-camera.com](mailto:software-support@leica-camera.com)

## LEICA CUSTOMER CARE

Für die Wartung Ihrer Leica Ausrüstung sowie in Schadensfällen steht Ihnen die Customer Care-Abteilung der Leica Camera AG oder der Reparatur-Service einer Leica Landesvertretung zur Verfügung (Adressenliste siehe Garantiekarte).

Leica Camera AG  
Customer Care  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Tel.: +49(0)6441-2080-189  
Fax: +49(0)6441-2080-339  
[customer.care@leica-camera.com](mailto:customer.care@leica-camera.com)

## DESIGNATION OF PARTS

1. Eyepiece with
  - a. Rotating eyecup/diopter setting ring
2. Index for diopter setting
3. Index for magnification setting
4. Magnification setting ring
5. Windage turret with
  - a. Cover
  - b. Adjusting ring
  - c. Scale
  - d. Index
6. Elevation turret with
  - a. Adjusting ring
  - b. Scale
  - c. Index
7. Filter thread
8. Lens
9. Parallax setting ring

## PACKAGE CONTENTS

- Telescopic sight
- Caps for eyepiece/lens
- Instructions for use
- Warranty card
- Cleaning cloth

### WARNING

As with all binoculars and telescopes, avoid looking directly at bright light sources with your Leica telescopic sight in order to avoid eye damage.

## TABLE OF CONTENTS

Designation of parts .....	U2
Package contents.....	U2
Foreword .....	13
Mounting / factory setting .....	14
Diopter adjustment .....	15
Zeroing .....	15
Changing the magnification.....	19
Parallax compensation .....	19
Care / cleaning .....	20
Technical data.....	22
Leica Service addresses.....	23

## FOREWORD

Dear Customer,

The name Leica is synonymous worldwide with the highest quality, precision mechanics, extreme reliability and long service life. We wish you a great deal of fun and success with your new Leica telescopic sight. Your Leica telescopic sight is equipped with an outstanding lens system. It provides a clear, bright picture, even in difficult terrain or poor lighting conditions so that a reliable focus and a correspondingly accurate shot are possible at all times. Furthermore, it is simple and functional to use.

In order that you can make full use of all the possibilities offered by this high-quality telescopic sight, we recommend that you first read these instructions.

## ATTACHMENT / FACTORY SETTING

The first precondition for a stable point of impact is proper attachment of the telescopic sight to your weapon. It is a well-known fact that 90% of all shooting stability problems are attributable to incorrect attachment. A wide variety of different attachments are available from specialist dealers. We recommend that you use only parts from leading manufacturers that have the same level of quality as your Leica telescopic sight.

Your Leica LRS Telescopic Sight is supplied from the factory with a fast reticle adjustment feature for the elevation. This allows a total adjustment range of 70 cm. On delivery the reticle of your telescopic sight is centered optically and mechanically, the turret scale shows 35 so that you have 35 cm adjustment range up and down for zeroing.

Leica recommends in all cases that the telescopic sight is attached tilted forwards. The optimum inclination angle is 10 MOA.

This value should not be exceeded. If the telescopic sight is not mounted tilted forwards it is quite possible in unfavorable situations there is not sufficient adjustment range to compensate the bullet drop over longer distances after zeroing, or that the 70 cm range of the reticle adjustment cannot be fully utilized.

## DIOPTER ADJUSTMENT

The diopter adjustment allows you to adapt the Leica telescopic sight to your own eyesight. Turn the eyecup (1a) of the eyepiece until you have the best focus on the reticle. For the most accurate possible adjustment, we recommend that

- You aim the telescopic sight at a neutral, bright background, and then
- Turn the rotating eyecup completely to the right (towards minus, see the index dot (2)), and finally turn the eyecup back in plus direction until you find the best focus on the reticle.

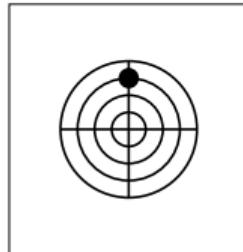
This method takes account of the differing accommodation ability of the eye, and thus ensures an optimum setting.

## Zeroing

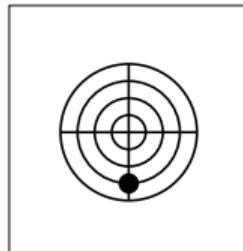
1. Attach the telescopic sight to the weapon.
2. Adjust the reticle and barrel axis of the weapon to the selected firing distance (e.g. 100 m) using the two turrets (5/6). This can be done e.g. using a laser cartridge. If the adjustment range is not sufficient, it must be extended by repositioning the knurled ring.
  - To do this, loosen the two Allen screws at the upper end of the knurled ring,
  - Lift the ring slightly and turn it so that the adjustment range is extended. (For example, if you have to adjust beyond the "0" in counter-clockwise direction to align barrel and reticle, turn the knurled ring in clockwise direction.)
  - Press down the knurled ring in the new position and fix it using the two Allen screws.

- The parallax compensation must be set to the firing distance as described in "Parallax adjustment".
3. Fire a test shot to check the point of impact. It is an advantage here to fix the weapon in its position on a zeroing stand or with sandbags.
  4. Adjust the reticle exactly to the point of impact using the two turrets (5/6) without changing the position of the weapon.
- Adjust at the two turrets – (6) for the elevation, (5) for the windage – and for both in the same way:
5. First unscrew the cap (5a) in counter-clockwise direction. When the cap is removed, the knurled wheel with the associated scale ring (5c/6b) and the corresponding index point (5d/6c) will become visible. The elevation can be adjusted directly without any further steps.
  6. Then make the necessary adjustments with the respective knurled wheel. The knurled wheels have a very fine pitch, one click corresponds to a deviation of the point of impact by 5 mm over 100m.

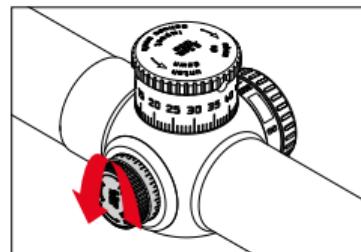
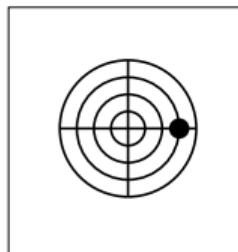
If the point of impact is too high (high shot), turn knurled wheel (6a) in counter-clockwise direction,



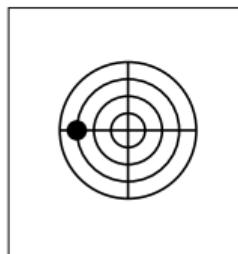
or in clockwise direction if the point of impact is too low (low shot).



Proceed analogously for windage corrections:  
If the point of impact is too far to the right (right shot), turn knurled wheel (5b) in counter-clockwise direction,



or in clockwise direction if the point of impact is too far to the left (left shot).



7. Fire a test shot again after correction.  
When the position of reticle and point of impact are aligned, weapon and telescopic sight are zeroed.
8. Zeroing the turret scales
  - a) Elevation: Loosen the two Allen screws, lift the turret slightly and then turn it so that the scale mark on the turret is aligned with the index mark (6c) on the tube body in position "0". Press it down in this position and fix it using the two Allen screws.

b) Windage: Loosen the cross-head screw on the upper side of the turret and turn the lower scale ring (5c) so that the scale mark of the knurled ring is aligned with the index mark on the tube body in position "0". Then fix it in this position by tightening the two cross-head screws again.

Your telescopic sight is now ready for use.

## CHANGING THE MAGNIFICATION

The magnification is changed by turning adjusting ring 4. – to the right to reduce the magnification, to the left to increase the magnification. The cam on the adjusting ring simplifies orientation in the dark: If it is pointing upwards, the middle magnification is set, e.g. 13x in the case of the Leica ER 6,5-26x56 LRS.

## PARALLAX ADJUSTMENT

Leica telescopic sights up to a maximum magnification of 12x are adjusted parallax-free up to a range of 100 m so that you can see the reticle and a target at this distance in perfect focus at the same time.

Any deviations in the point of impact with the eye not perfectly centered are generally negligible.

With larger magnifications, however, the deviations have to be taken into consideration. Telescopic sights with magnification ranges above 12x therefore have parallax adjustment. To do this, turn the corresponding adjusting ring (9) of the parallax adjustment on the left of the tube until you can see the image of the target in perfect focus. For the most accurate setting possible, we recommend that the largest magnification is always used during adjustment. An optimum adjustment has been reached when reticle and image no longer move relative to one another when you change the position of your eye relative to the eyepiece.

## CARE / CLEANING

Your Leica telescopic sight requires no particular care. Coarse soiling such as sand should be removed using a fine brush or blown off. Fingerprints, etc. on lenses and eyepieces can be pre-cleaned using a damp cloth and then wiped off using a soft, clean leather or lint-free cloth (recommendation: Leica Anti Fog Solution).

### **Important:**

- Take care to protect your telescopic sight from impacts not caused by the firing of the weapon.
- Do not apply excessive pressure when cleaning heavily soiled lens surfaces. Although the coating is highly abrasion-resistant, it can nevertheless be damaged by sand or salt crystals.

- The housing should only be cleaned using a damp piece of leather. There is a risk of static charges if dry cloths are used.
- Alcohol and other chemical solutions must not be used for cleaning the lens or the housing.
- In addition to the designation by type, each Leica telescopic sight has an individual serial number. Please note this number in your documents as a safety measure.
- To not try to dismantle the device. Repairs should only be carried out by authorized service centers.
- Store your telescopic sight in a well-ventilated, dry and cool place, particularly in humid climatic conditions, in order to prevent fungal growth.

## **SPARE PARTS**

Should you require spare parts for your Leica telescopic sight, e.g. screw cover, seals or caps, please contact our Customer Service or your national Leica agency (see the warranty card for a list of addresses).

EN

## TECHNICAL DATA

LEICA ER 6,5-26x56 LRS	
<b>Magnification</b>	6.5-26x
<b>Lens diameter</b>	56 mm
<b>Exit pupil</b>	8.6 / 2.2 mm
<b>Field of view with max./min. magnification (m/100 m)</b>	1.5 m / 5.5 m
<b>Parallax</b>	50 m - infinity
<b>Eyepoint design</b>	100 mm
<b>Coating</b>	Aqua Dura™
<b>Transmission factor</b>	TD/TN ≥ 90%
<b>Diopter adjustment (dpt.)</b>	-4/+3
<b>Adjustment</b>	0.5 cm / Click / 100 m
<b>Center tube diameter</b>	30 mm
<b>Filter thread, lens side</b>	M58x0.75
<b>Water tightness</b>	to 4 m
<b>Housing material</b>	high-strength aluminum
<b>Length</b>	395 mm
<b>Weight</b>	780 g

## LEICA PRODUCT SUPPORT

Should you have any technical questions regarding the use of Leica products, the Leica information service will be happy to answer in writing or by phone, fax, or e-mail:

Leica Camera AG  
Product Support / Software Support  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Tel.: +49(0)6441-2080-111 /-108  
Fax: +49(0)6441-2080-490  
[info@leica-camera.com](mailto:info@leica-camera.com) /  
[software-support@leica-camera.com](mailto:software-support@leica-camera.com)

## LEICA CUSTOMER CARE

For servicing your Leica equipment or in the event of damage, the Leica Camera AG Customer Care department or the repair service provided by authorized Leica agents in your country are available (see the warranty card for a list of addresses).

Leica Camera AG  
Customer Care  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Tel.: +49(0)6441-2080-189  
Fax: +49(0)6441-2080-339  
[customer.care@leica-camera.com](mailto:customer.care@leica-camera.com)

## DÉSIGNATION DES PIÈCES

1. Oculaire avec
  - a. œillet rotatif / bague de réglage dioptrique
2. Repère pour le réglage dioptrique
3. Repère pour le réglage du grossissement
4. Bague de réglage du grossissement
5. Tourelle de réglage latéral avec
  - a. capuchon
  - b. bague de réglage
  - c. graduation
  - d. repère
6. Tourelle de réglage en hauteur avec
  - a. bague de réglage
  - b. graduation
  - c. repère
7. Pas de vis pour filtre
8. Objectif
9. Bague de réglage de la parallaxe

## LIVRAISON

- Lunette de visée
- Capuchon de protection pour oculaire/objectif
- Mode d'emploi
- Bon de garantie
- Chiffon de nettoyage

### MISE EN GARDE

Comme pour toutes les jumelles, évitez de regarder directement des sources de lumière intenses avec votre lunette de visée Leica pour éviter des lésions oculaires.

## TABLE DES MATIÈRES

Désignation des pièces .....	U2
Livraison .....	U2
Avant-propos .....	25
Montage / Réglage d'usine .....	26
Compensation dioptrique .....	27
Réglage du tir.....	27
Changement de grossissement .....	31
Correction de la parallaxe .....	31
Entretien/Nettoyage .....	32
Caractéristiques techniques .....	34
Adresses du SAV Leica.....	35

## AVANT-PROPOS

Chère cliente, cher client,  
Partout dans le monde, le nom de Leica est synonyme de qualité optimale, de haute précision, de grande fiabilité et de durabilité. Nous espérons que vous prendrez grand plaisir à utiliser votre nouvelle lunette de visée Leica. Votre lunette de visée Leica est dotée d'une excellente optique. Celle-ci fournit une image nette, lumineuse, même dans des conditions difficiles ou en cas de faible luminosité, de façon à toujours obtenir un résultat sûr et un tir assuré. La lunette est en outre simple à utiliser et fonctionnelle.  
Afin que vous puissiez utiliser au mieux toutes les possibilités de cette lunette de visée haut de gamme, nous vous recommandons de commencer par lire le présent mode d'emploi.

## MONTAGE / RÉGLAGE D'USINE

La première condition pour que le point d'impact soit stable est de monter correctement la lunette de visée sur l'arme. Il est bien connu qu'environ 90 % des problèmes de résistance au recul sont dus à un montage incorrect. Il existe un grand nombre de pièces de montage différentes dans le commerce.

Pour le montage, nous recommandons d'utiliser uniquement des pièces haut de gamme de fabricants renommés qui correspondent aux grandes qualités de votre lunette de visée Leica.

Votre lunette de visée Leica LRS est livrée par défaut avec un réglage rapide du réticule pour l'élévation (réglage en hauteur). Ce réglage offre une plage de réglage totale de 70 cm. À la livraison, le réticule de votre lunette de visée est centré de façon optique et mécanique. La graduation sur la tourelle indique 35 de sorte que vous disposez d'une plage de 35 cm en haut et en bas pour régler votre tir.

Leica recommande dans tous les cas d'utiliser un montage préincliné. L'angle d'inclinaison optimal est de 10 minutes d'angle. Ne pas dépasser cette valeur.

Si vous n'utilisez pas de montage préincliné, il peut arriver, dans des cas défavorables, que la plage de réglage après le processus de réglage du tir ne soit pas suffisante pour compenser la flèche du projectile sur de longues distances ou qu'il soit impossible d'utiliser complètement la plage de réglage de 70 cm du réglage du réticule.

## COMPENSATION DIOPTRIQUE

La compensation dioptrique vous permet d'adapter la lunette de visée Leica à votre œil. Pour cela, tournez l'œilleton (1a) de l'oculaire jusqu'à voir le réticule de façon très nette. Pour que le réglage soit aussi précis que possible, il est conseillé de

- placer la lunette de visée sur un support neutre clair et de
- tourner tout d'abord l'œilleton à fond vers la droite (vers le moins, voir le point de repère (2)), puis de revenir vers le plus jusqu'à obtenir la meilleure netteté pour le réticule.

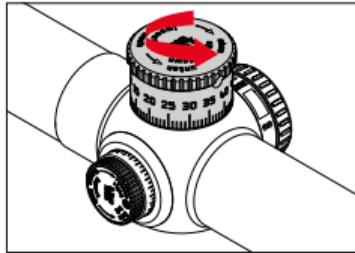
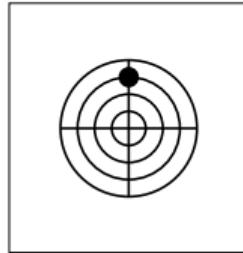
Cette façon de procéder prend en compte la capacité d'adaptation différente de l'œil et garantit ainsi un réglage optimal.

## Réglage du tir

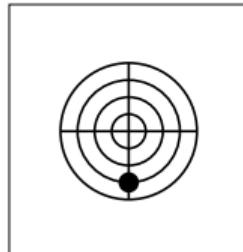
1. Montez la lunette de visée sur l'arme.
2. Réglez le réticule et l'axe du canon de l'arme à l'aide des deux tourelles de réglage (5/6) sur la distance de tir que vous avez choisie (par ex. 100 m). Cela peut être réalisé par exemple à l'aide d'une cartouche laser. Si la plage de réglage n'est pas suffisamment grande, il faut alors l'agrandir à l'aide de la molette.
  - Pour cela, desserrez les deux vis à six pans creux sur le dessus de la molette,
  - soulevez légèrement la molette et tournez-la de façon à agrandir la plage de réglage. (Si vous devez par exemple tourner plus loin que « 0 » dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour que l'axe du canon et le réticule correspondent, tournez alors la molette dans le sens des aiguilles d'une montre.)

- Rabaissez la molette dans sa nouvelle position et bloquez-la à l'aide des deux vis.
  - La correction de parallaxe doit être effectuée sur la distance de tir, comme indiqué dans la description sur la correction de la parallaxe.
3. Pour vérifier l'emplacement du point d'impact, effectuez un tir d'essai. Il est conseillé de bloquer la position de l'arme en la plaçant sur un support ou en l'immobilisant avec des sacs de sable.
  4. Sans bouger l'arme, ajustez précisément le réticule sur le point d'impact à l'aide des deux tourelles (5/6).
- Cela s'effectue au niveau des deux tourelles – (6) pour la hauteur, (5) pour le réglage latéral – et de la même manière pour les deux réglages:
5. Dévissez tout d'abord le capuchon (5a) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Une fois le capuchon retiré, vous voyez la molette ainsi que la bague graduée associée (5c/6b) et le point de repère correspondant (5d/6c). Il est alors possible d'agir directement sur l'élévation (réglage en hauteur) sans autre opération préalable.
  6. Procédez aux réglages requis avec la molette correspondante. Le crantage est très fin de sorte qu'un clic correspond à une déviation du point d'impact de 5 mm à 100 m.

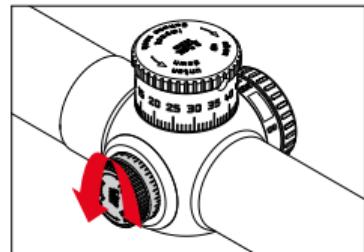
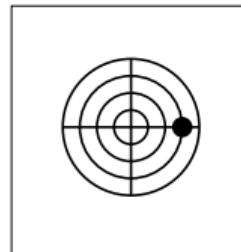
Si le point d'impact est haut (tir haut), tourner la molette (6a) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,



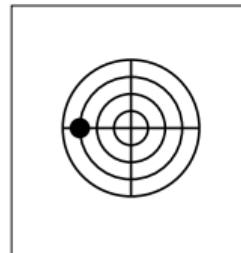
pour un point d'impact bas (tir bas), tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



Les corrections latérales se font de manière analogue: si le point d'impact est à droite (tir à droite), tourner la molette (5b) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,



pour un point d'impact à gauche (tir à gauche), tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



7. Une fois la correction effectuée, effectuez à nouveau un tir d'essai. Si la position du réticule correspond au point d'impact, l'arme et la lunette de visée sont alors réglées pour le tir.
8. Mise à zéro des graduations de tourelle
  - a) Élévation : desserrez les deux vis à six pans creux, soulevez légèrement la tourelle et tournez-la jusqu'à ce que le trait de la position « 0 » sur la tourelle corresponde au repère (6c) sur le corps du tube. Rabaissez-la dans cette position et bloquez-la avec les deux vis à six pans creux.
  - b) Réglage latéral : desserrez la vis cruciforme sur le dessus de la tourelle et tournez la bague graduée inférieure (5c) jusqu'à ce que le trait de la position « 0 » sur la molette corresponde au repère sur le corps du tube. Bloquez-la ensuite dans cette position en resserrant la vis cruciforme desserrée auparavant.

Votre lunette de visée est maintenant prête à l'emploi.

## CHANGEMENT DE GROSSISSEMENT

La bague de réglage 4 permet de modifier le grossissement : tourner vers la droite pour réduire le grossissement et vers la gauche pour l'augmenter. La came sur la bague de réglage simplifie son utilisation dans l'obscurité : si la came est orientée vers le haut, le grossissement moyen est réglé (ce qui correspond par exemple à x13 dans le cas de la Leica ER 6,5-26x56 LRS).

## CORRECTION DE LA PARALLAXE

Les lunettes de visée Leica sont réglées sans parallaxe sur une distance de 100 m jusqu'à un grossissement maximal x12, de sorte que vous pouvez voir de façon parfaitement nette en même temps le réticule et une cible.

Les faibles déviations du point d'impact lorsque l'œil n'est pas exactement centré sont en général négligeables.

Cependant, pour des grossissements plus importants, il faut tenir compte de ces déviations. C'est pour cela que les lunettes de visée proposant des grossissements de plus de 12 fois sont équipées d'une correction de parallaxe. Pour cela, tournez la bague de réglage correspondante (9) de correction de parallaxe vers la gauche sur le tube jusqu'à ce que l'image de la cible soit parfaitement nette. Il est conseillé de toujours utiliser le plus fort grossissement pour obtenir un réglage aussi précis que possible. Le réglage est optimal lorsque le réticule et l'image ne s'éloignent pas l'un de l'autre lorsque vous changez la position de votre œil sur l'oculaire.

## ENTRETIEN/NETTOYAGE

Il n'est pas nécessaire de prendre des précautions d'entretien particulières avec la lunette de visée Leica. Enlever les particules grossières, telles que le sable, avec un pinceau fin ou en soufflant dessus. Les traces de doigts ou autres sur les lentilles d'objectif et d'oculaire peuvent être prénettoyées avec un chiffon humide, puis essuyées avec une peau de chamois douce propre ou avec un chiffon non pelucheux (recommandation : solution antibuée Leica).

### Important :

- Veillez à protéger votre lunette de visée des chocs autres que ceux dus à l'arme.
- N'exercez pas de pression importante sur la surface de la lentille lors de son nettoyage, même si elle est très sale. Bien que la couche de traitement soit résistante aux frottements, elle peut être endommagée par le sable ou des cristaux de sel.

- Nettoyez le corps uniquement avec une peau de chamois humide. En cas d'utilisation de chiffons secs, cela risque de provoquer de l'électricité statique.
- N'utilisez pas d'alcool ou autres solutions chimiques pour nettoyer l'optique ou le corps.
- Chaque lunette de visée Leica porte, outre la désignation de son type, son numéro de fabrication « personnel ». Par mesure de sécurité, notez ce numéro dans votre dossier.
- Ne tentez pas de démonter l'appareil. Les réparations doivent être réalisées exclusivement par des ateliers agréés.
- Stockez votre lunette de visée dans un endroit frais et sec bien aéré, notamment pour éviter la prolifération de champignons dans des environnements humides.

## PIÈCES DE RECHANGE

Si vous avez besoin d'une pièce de rechange pour votre lunette de visée, p. ex. des capuchons filetés, des joints ou des capuchons de protection, contactez notre service après-vente ou votre représentant national Leica (adresses, voir bon de garantie).

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

LEICA ER 6,5-26x56 LRS	
Grossissement	6,5-26x
Diamètre d'objectif	56 mm
Pupille de sortie	8,6 / 2,2 mm
Champ de vision pour grossissement max./min. (m/100 m)	1,5 m / 5,5 m
Parallaxe	50 m - infini
Distance longitudinale de la pupille de sortie	100 mm
Traitements	Aqua Dura™
Facteur de transmission	TD/TN ≥ 90 %
Compensation dioptrique (dpt.)	-4/+3
Réglage	0,5 cm / Clic / 100 m
Diamètre du tube central	30 mm
Pas de vis pour filtre, côté objectif	M58x0,75
Étanchéité	Jusqu'à 4 m
Matériau du corps	Aluminium haute qualité
Longueur	395 mm
Poids	780 g

## LEICA PRODUCT SUPPORT

Le service Informations Leica se fera un plaisir de répondre par écrit, par téléphone, par fax ou par e-mail à vos questions d'ordre technique se rapportant à la gamme de produits Leica :

Leica Camera AG  
Product Support / Software Support  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Tél. : +49(0)6441-2080-111 /-108  
Fax : +49(0)6441-2080-490  
[info@leica-camera.com](mailto:info@leica-camera.com) /  
[software-support@leica-camera.com](mailto:software-support@leica-camera.com)

## LEICA CUSTOMER CARE

Pour l'entretien de votre équipement Leica ou en cas de dommages, le service Customer Care de Leica Camera AG ou le service de réparation d'une des représentations nationales Leica (liste d'adresses sur le bon de garantie) se tient à votre disposition.

Leica Camera AG  
Customer Care  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Tél. : +49(0)6441-2080-189  
Fax : +49(0)6441-2080-339  
[customer.care@leica-camera.com](mailto:customer.care@leica-camera.com)

## BENAMING VAN DE ONDERDELEN

1. Oculair met
  - a. Draai-oogschelpen / dioptrie-instelring
2. Index voor dioptrie-instelling
3. Index voor vergrotingsinstelling
4. Vergrotings-stelring
5. Horizontaal insteltorentje met
  - a. Deksel
  - b. Instelring
  - c. Schaal
  - d. Index
6. Verticaal insteltorentje met
  - a. Instelring
  - b. Schaal
  - c. Index
7. Filterdraad
8. Objectief
9. Parallax-instelring

## LEVERINGSOMVANG

- Richtkijker
- Beschermdksel voor oculair / objectief
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiebewijs
- Reinigingsdoek

### WAARSCHUWINGSAANWIJZING

Vermijd, zoals bij elke verrekijker, met de richtkijker direct in heldere lichtbronnen te kijken, om oogletsel uit te sluiten.

**INHOUDSOPGAVE**

Benaming van de onderdelen .....	U2
Leveringsomvang .....	U2
Voorwoord .....	37
Montage / fabrieksinstelling .....	38
Dioptrie-compensatie .....	39
Inschieten .....	39
Andere vergroting kiezen .....	43
Parallax-compensatie .....	43
Verzorging / reiniging .....	44
Technische gegevens .....	46
Leica service-adressen.....	47

**VOORWOORD**

Beste klant,  
de naam Leica staat wereldwijd voor hoogste kwaliteit, fijnmechanische precisie bij maximale betrouwbaarheid en lange levensduur. Wij wensen u veel plezier en succes met uw nieuwe Leica richtkijker. Uw Leica richtkijker is uitgerust met uitstekende optische elementen. Dit levert ook onder ongunstige omstandigheden of lichtsterkte een duidelijk, helder beeld, zodat u altijd met zekerheid kunt richten en schieten. Bovendien is hij eenvoudig en functioneel te bedienen.  
Om alle mogelijkheden van deze hoogwaardige richtkijker goed te kunnen benutten, adviseren wij u eerst deze handleiding door te lezen.

## MONTAGE / FABRIEKSTINSTELLING

De eerste voorwaarde voor een stabiel trefpunt is een vakkundige montage van de richtkijker op het wapen. Het is bekend dat circa 90% van alle trefzekerheidsproblemen zijn te herleiden op een onvakkundige montage. In de vakhandel is een groot aantal verschillende montageonderdelen leverbaar.

We adviseren om voor de montage uitsluitend hoogwaardige onderdelen van gerenommeerde fabrikanten te gebruiken, die recht doen aan de kwalitatieve eigenschappen van uw Leica richtkijker.

Uw Leica LRS richtkijker wordt af fabriek met een draadkruis-snelinstelling voor de elevatie (hoogte-instelling) geleverd. Deze instelmogelijkheid heeft een totaalbereik van 70 cm. In de afleverstand staat het draadkruis van uw kijker optisch en mechanisch gecentreerd; de torenschaal staat bij 35 zodat u zowel naar boven als naar onderen 35 cm instelbereik ter beschikking hebt.

Leica adviseert in iedere situatie het gebruik van een voorover geneigde montage. De optimale neigingshoek bedraagt 10 MOA. Deze waarde mag niet worden overschreden. Bij gebruik van een niet voorover geneigde montage, kan het in ongunstige situaties gebeuren dat na de inschietprocedure niet voldoende instelbereik ter beschikking staat voor de compensatie van de kogelhelling op lange afstanden, respectievelijk het instelbereik van 70 cm van de draadkruisinstelling niet volledig kan worden gebruikt.

## DIOPTERIE-COMPENSATIE

Met behulp van de dioptierecompensatie stelt u uw Leica richtkijker op uw oog in. Draai de oogschelp (1a) van het oculair zodanig dat u het draadkruis optimaal scherp ziet. Om zo precies mogelijk in te stellen, is het zinvol

- de richtkijker op een neutrale, heldere achtergrond te richten en
- eerst de oogschelp volledig naar rechts te draaien (richting minus, zie indexpunt 2) om daarna van dit punt uit weer in richting plus te draaien en zo het draadkruis met de beste scherpte in te stellen.

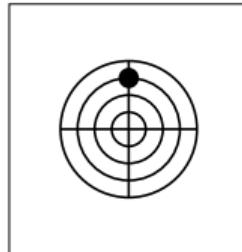
Op deze manier wordt er zoveel mogelijk met het verschillende aanpassingsvermogen van uw oog rekening gehouden, waardoor de instelling optimaal zal zijn.

## Inschieten

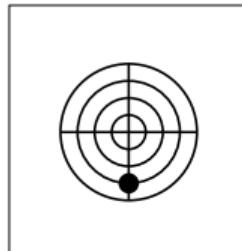
1. Monteer de richtkijker op het wapen.
2. Lijn het draadkruis en de loopas van het wapen met de beide insteltorentjes (5 / 6) op de door u gekozen inschietafstand op elkaar uit (bijvoorbeeld 100 m). Dit kan bijvoorbeeld met een laserpatroon gebeuren. Als het instelbereik niet groot genoeg is, moet het worden vergroot door de kartelring te bewegen.
  - Hiertoe draait u de beide inbusboutjes bovenaan de kartelring los,
  - tilt u de ring iets op en verdraait u deze zodanig, dat er meer instelbereik beschikbaar komt. (Als u bijvoorbeeld tegen de klok in tot '0' moet verdraaien om loopas en draadkruis in overeenstemming te brengen, beweegt u de kartelring met de klok mee.)

- Druk de kartelring in de nieuwe positie naar onderen en fixeer hem met behulp van de beide gekartelde schroeven.
  - De parallax-compensatie moet (zoals beschreven in de beschrijving voor de parallax-compensatie) worden ingesteld op de inschietafstand.
3. Geef voor de vaststelling van het trefpunt een testschot af. Hierbij kunt u het wapen het beste op een statief plaatsen of met zandzakken stevig op zijn positie zetten.
  4. Stel (zonder de positie van het wapen te veranderen) het draadkruis met de beide insteltorentjes (5 / 6) exact op het trefpunt in.
- Dit doet u met de twee insteltorentjes, (6) voor verticaal, (5) voor horizontaal, beide op dezelfde manier
5. Schroef eerst het afdekkapje los (5a), tegen de klok in. Als het kapje is verwijderd, ziet u een kartelwielje, de bijbehorende schaal (5c / 6b) en het betreffende indexpunt (5d / 6c). De elevatie (hoogte-instelling) kan zonder voorgaande stappen direct worden gerealiseerd.
  6. Nu kunt u met het kartelwielje de vereiste instellingen maken. De kartelwieljes hebben een zeer fijne schaalindeling: een klik is gelijk aan een trefpuntverplaatsing van 5 mm op 100 m.

Als het trefpunt te hoog ligt (hoog schot), moet u het kartelwielje (6a) tegen de klok in draaien,

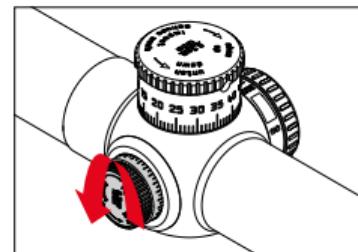
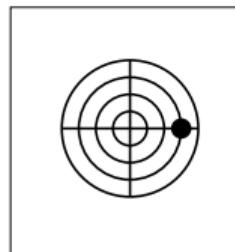


als het trefpunt te laag ligt (laag schot), met de klok mee.

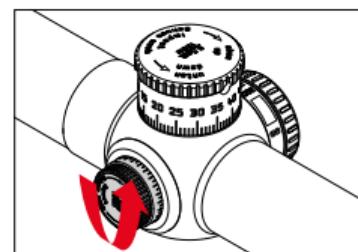
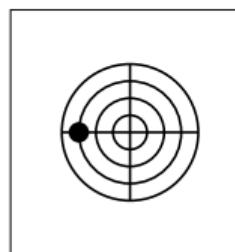


Op dezelfde wijze bij horizontale correctie:

Als het trefpunt te rechts ligt (rechts schot), moet u het kartelwielje (5b) tegen de klok in draaien,



als het trefpunt te links ligt (links schot), met de klok mee.



7. Na de correctie geeft u opnieuw een testschot af. Als positie van draadkruis en trefpunt overeenstemmen, zijn wapen en richtkijker ingeschoten.
8. Torenschaal 'nullen'
  - a) Hoogte-elevatie: Draai de beide inbusboutjes los; til daarna het torentje licht op en verdraai hem zodanig dat het schaalstreepje van het torentje in de positie '0' overeenkomt met de indexmarkering (6c) op de buis. Druk hem in deze positie naar onderen en fixeer hem met behulp van de beide inbusboutjes.
  - b) Zijdelingse elevatie: Draai de kruiskopschroef op de bovenzijde van het versteltorentje los en verdraai de onderste schaalring (5c) zodanig dat het schaalstreepje van de kartelring in de positie '0' overeenkomt met de indexmarkering op de buis. Fixeer hem vervolgens in deze positie door de eerder losgedraaide kruiskopschroef vast te draaien.

Nu is de richtkijker klaar voor gebruik.

## ANDERE VERGROTING KIEZEN

Door aan instelring 4. te draaien, wijzigt u de vergroting: naar rechts voor zwakkere vergroting, naar links voor sterkere. Dankzij het nokje van de stelring is de oriëntatie in het donker eenvoudiger: als deze naar boven wijst, staat de middelste vergroting ingesteld, wat op 13-voudig neerkomt in het geval van de Leica ER 6,5-26x56 LRS.

## PARALLAX-COMPENSATIE

Leica richtkijkers tot een maximale vergroting van 12-voudig zijn op een afstand van 100 m parallaxvrij afgestemd, zodat u gelijktijdig het draadkruis en een doel binnen deze afstand perfect scherp kunt zien.

Eventuele afwijkingen van het trefpunt bij niet exact centrale positie van het oog zijn meestal verwaarloosbaar.

Bij sterkere vergrotingen moet echter rekening worden gehouden met de afwijkingen. Daarom bezitten richtkijkers met sterkere vergrotingsbereiken dan 12-voudig, een parallax-compensatie. Draai daartoe aan de desbetreffende stelring (9) van de parallax-compensatie links aan de buis, tot u het doel absoluut scherp kunt zien. Het is aan te bevelen om dit met behulp van de nauwkeurigste instelling te bereiken en daarbij steeds de sterkste vergroting te gebruiken. Een optimale instelling is bereikt, als draadkruis en doel niet ten opzichte van elkaar bewegen, wanneer u de positie van het oog ten opzichte van het oculair wijzigt.

## VERZORGING / REINIGING

Bijzonder onderhoud van uw Leica richtkijker is niet vereist. Grove vuildeeltjes, zoals zand, moeten met een haarpenseel worden verwijderd of te worden weggeblazen.

Vingerafdrukken en dergelijke op de lenzen kunt u eerst met een vochtige doek en daarna met een zachte, schone leren doek of stofvrij textiel (aanbevolen: Leica Anti Fog Solution) verwijderen.

### **Belangrijk:**

- Zorg ervoor dat u de richtkijker beschermt tegen stoten, behalve die door het wapen zelf worden veroorzaakt.
- Oefen geen grote druk uit bij het reinigen van sterk vervuilde lenzen. De afwerklaag is weliswaar zeer krasvast, maar kan door zand of zoutkristallen toch worden beschadigd.

- De behuizing mag uitsluitend met een vochtige zemen lap worden gereinigd. Droge doeken kunnen statische lading veroorzaken.
- Gebruik nooit alcohol of andere chemische oplosmiddelen voor de reiniging van de lenzen of de behuizing.
- Elk objectief heeft naast de typeaanduiding een 'persoonlijk' productienummer. Noteer dit nummer voor de zekerheid in uw documentatie.
- Probeer niet het apparaat te demonteren. Reparaties mogen uitsluitend door geautoriseerde vakbedrijven worden uitgevoerd.
- Berg uw richtkijker op een goed geventileerde, droge, koele plaats op, vooral ook om in een vochtig klimaat schimmel te voorkomen.

## VERVANGENDE ONDERDELEN

Als u vervangende onderdelen voor uw Leica richtkijker nodig zou hebben, zoals schroefdeksels, afdichtringen of afdekkapjes, neem dan contact op met onze klantenservice of de vertegenwoordiging van Leica in uw land (zie garantiebewijs voor adres).

## TECHNISCHE GEGEVENS

LEICA ER 6,5-26x56 LRS	
<b>Vergroting</b>	6,5-26x
<b>Diameter objectief</b>	56 mm
<b>Uittredepupil</b>	8,6 / 2,2 mm
<b>Gezichtsveld bij max. / min. vergroting (m/100 m)</b>	1,5 m / 5,5 m
<b>Parallax</b>	50 m - oneindig
<b>Uittredepuppen - lengteafstand</b>	100 mm
<b>Afwerklaag</b>	Aqua Dura™
<b>Transmissiegraad</b>	TD/TN ≥ 90%
<b>Dioptrie-compensatie (dpt.)</b>	-4 / +3
<b>Aanpassing</b>	0,5 cm per klik/100 m
<b>Middenbuisdiameter</b>	30 mm
<b>Filterdraad aan objectiefzijde</b>	M58x0,75
<b>Waterdichtheid</b>	tot 4 m
<b>Materiaal behuizing</b>	hoogvast aluminium
<b>Lengte</b>	395 mm
<b>Gewicht</b>	780 g

## LEICA PRODUCT SUPPORT

Technische vragen over het Leica programma worden schriftelijk, telefonisch, per fax of per e-mail beantwoord door de Leica informatie-dienst:

Leica Camera AG  
Product Support / Software Support  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Duitsland  
Tel.: +49(0)6441-2080-111 /-108  
Fax: +49(0) 6441-2080-490  
[info@leica-camera.com](mailto:info@leica-camera.com) /  
[software-support@leica-camera.com](mailto:software-support@leica-camera.com)

## LEICA CUSTOMER CARE

Voor het onderhoud van uw Leica-uitrusting en in geval van schade kunt u een beroep doen op de Customer Care afdeling van Leica Camera AG of de reparatieservice van een Leica vertegenwoor-diging in uw land (voor adressenlijst zie garantiebewijs).

Leica Camera AG  
Customer Care  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Duitsland  
Tel.: +49(0)6441-2080-189  
Fax: +49(0)6441-2080-339  
[customer.care@leica-camera.com](mailto:customer.care@leica-camera.com)

## DENOMINAZIONE DEI COMPONENTI

1. Oculare con
  - a. conchiglia oculare girevole/ghiera di regolazione diottrica
2. Indicatore di regolazione diottrica
3. Indicatore di range di ingrandimento
4. Selettori ingrandimenti
5. Torretta della deriva con
  - a. tappo di chiusura
  - b. ghiera di regolazione
  - c. scala graduata
  - d. indicatore
6. Torretta di elevazione con
  - a. ghiera di regolazione
  - b. scala graduata
  - c. indicatore
7. Filettatura per filtri
8. Obiettivo
9. Correttore di parallasse

## DOTAZIONE DI FORNITURA

- Cannocchiale da puntamento
- Coprioculare/Copriobiettivo
- Istruzioni
- Certificato di garanzia
- Panno di pulizia

### AVVISO

Come con qualsiasi altro binocolo, anche con il cannocchiale da puntamento Leica è necessario evitare di guardare direttamente sorgenti luminose molto chiare per evitare lesioni a carico degli occhi.

## INDICE

Denominazione dei componenti .....	U2
Dotazione di fornitura.....	U2
Prefazione.....	49
Montaggio / Impostazione di fabbrica .....	50
Regolazione diottrica.....	51
Aggiustamento del punto di mira .....	51
Variazione dell'ingrandimento.....	55
Correzione del parallasse .....	55
Cura e manutenzione .....	56
Dati tecnici .....	58
Indirizzi del servizio assistenza Leica .....	59

## PREFAZIONE

Gentile cliente,  
in tutto il mondo il nome Leica è sinonimo di altissima qualità e precisione meccanica, unite ad un'estrema affidabilità e ad una lunga durata di vita. Le auguriamo buon divertimento e ottimi risultati con il Suo nuovo cannocchiale da puntamento Leica. Il Suo cannocchiale da puntamento Leica è dotato di un'ottica di qualità eccezionale grazie alla quale è possibile ottenere immagini nitide e luminose anche in situazioni e condizioni di luce difficili, per una centratura sicura e, di conseguenza, un colpo altrettanto sicuro. Inoltre è funzionale e facilissima da regolare.

Per potere usufruire correttamente di tutte le funzionalità di questo cannocchiale da puntamento di altissima qualità, prima dell'uso consigliamo di leggere attentamente le istruzioni.

## MONTAGGIO / IMPOSTAZIONE DI FABBRICA

Per ottenere una posizione del punto di impatto stabile e precisa è fondamentale montare il cannocchiale da puntamento sull'arma in modo corretto e professionale. È noto, infatti, che circa il 90% di tutti i problemi di stabilità del tiro è riconducibile ad un montaggio scorretto dei due componenti. I negozi specializzati propongono una grande varietà di componenti applicabili diversi.

Noi vi consigliamo di utilizzare esclusivamente componenti di qualità di produttori noti, gli unici all'altezza dell'elevata qualità del vostro cannocchiale da puntamento Leica.

Il vostro cannocchiale da puntamento Leica LRS viene dotato già in fabbrica di un reticolo a regolazione rapida per l'elevazione (regolazione in altezza). La gamma di regolazione in elevazione complessiva è di 70 cm. Alla consegna, il reticolo del vostro cannocchiale da puntamento è già centrato otticamente e meccanicamente e la

scala sulla torretta è impostata su 35, vale a dire che si può aggiustare il punto di mira entro una gamma di regolazione di 35 cm sia verso il basso sia verso l'alto.

Leica consiglia di ricorrere in ogni caso al montaggio preinclinato. L'angolo di montaggio ottimale è di 10 MOA. Non si dovrebbe mai superare questo valore.

Con il montaggio non preinclinato, in casi sfavorevoli potrebbe accadere che, dopo avere aggiustato il punto di mira, la gamma di regolazione non sia sufficiente per la compensazione della caduta del proiettile sulle lunghe distanze oppure non sia possibile sfruttare interamente i 70 cm di gamma di regolazione del reticolo.

## REGOLAZIONE DIOTTRICA

Con la regolazione diottrica potete regolare il vostro cannocchiale da puntamento Leica in base alla vostra vista. Per effettuare la regolazione basta girare la conchiglia dell'oculare (1a) in modo da vedere il reticolo perfettamente nitido. Per una regolazione il più precisa possibile consigliamo di

- puntare il cannocchiale su uno sfondo neutro e chiaro, quindi
- di ruotare la conchiglia oculare girevole completamente verso destra (in direzione del segno meno, vedi il punto indicatore (2)), quindi, partendo da questa posizione, ruotarla nuovamente in direzione del segno più per definire la messa a fuoco ottimale del reticolo.

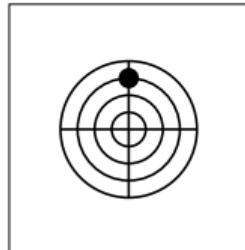
Questa procedura tiene in considerazione le diverse capacità di accomodazione dell'occhio garantendo una regolazione ottimale.

## Aggiustamento del punto di mira

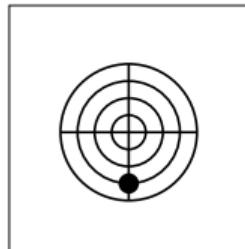
1. Montare il cannocchiale da puntamento sull'arma.
2. Allineare il reticolo e l'asse della canna dell'arma con entrambe le torrette balistiche (5/6) sulla distanza di aggiustamento del punto di mira prescelta (ad esempio 100 metri). L'operazione può essere eseguita, ad esempio, con un puntatore laser. Se la gamma di regolazione non è sufficientemente ampia, occorrerà ingrandirla regolando l'anello zigrinato.
  - Per regolare l'anello zigrinato occorre allentare le due viti ad esagono cavo sull'estremità superiore,
  - sollevare leggermente l'anello e girarlo in modo da rendere disponibile una gamma di regolazione più ampia. (Se, ad esempio, occorre una regolazione oltre lo "0" in senso antiorario per fare coincidere l'asse della canna con il reticolo, l'anello zigrinato dovrà essere girato in senso orario).

- A questo punto, premere l'anello zigrinato nella nuova posizione e bloccarlo avvitando le due viti zigrinate.
  - La compensazione del parallasce deve essere regolata sulla distanza di aggiustamento del punto di mira come descritto al paragrafo dedicato.
3. Sparare un colpo di prova per stabilire la posizione del punto di impatto. Per questa operazione è utile ricorrere ad un rest oppure fissare l'arma in posizione con sacchetti riempiti di sabbia.
  4. Senza modificare la posizione dell'arma, regolare il reticolo con le due torrette balistiche (5/6) esattamente sul punto di impatto del colpo.
- Ciò si esegue sulle due torrette balistiche – (6) per l'elevazione e (5) per la deriva, e per entrambe nello stesso modo:
5. svitare dapprima il tappo di chiusura (5a) in senso antiorario. Una volta tolto il tappo sono visibili la rotella zigrinata nonché la corrispondente ghiera graduata (5c/6b) e il rispettivo punto indicatore (5d/6c). L'elevazione (regolazione in altezza) può avvenire direttamente senza operazioni preliminari.
  6. Ora occorrerà procedere alle necessarie regolazioni agendo sulla rispettiva rotella zigrinata. Le rotelle presentano posizioni di arresto a graduazione finissima, un clic o scatto corrisponde ad una deviazione della posizione del punto di impatto di 5mm su 100 metri.

Se la posizione del punto di impatto è alta (tiro alto), occorre girare la rotella zigrinata (6a) in senso antiorario,

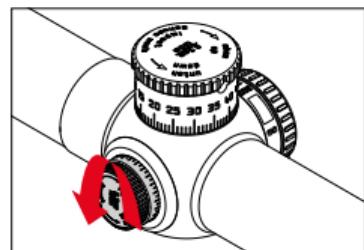
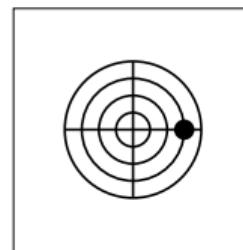


in senso orario se, invece, il punto di impatto è basso (tiro basso).

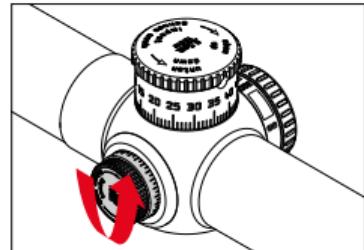
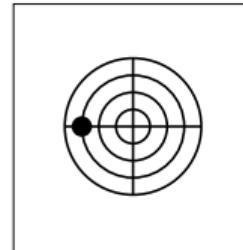


La procedura è analoga anche per correggere la deriva:

se la posizione del punto di impatto è spostata verso destra (tiro destrorso), occorre girare la rotella zigrinata (5b) in senso antiorario,



in senso orario, invece, se il punto di impatto è spostato a sinistra (tiro sinistrorso).



7. Terminata la correzione si dovrà sparare un nuovo colpo di prova. Se la posizione del reticolo e quella del punto di impatto coincidono, significa che arma e cannocchiale di puntamento sono collimati.
8. Azzeramento delle scale graduate delle torrette
  - a) Elevazione: svitare le due viti ad esagono cavo, quindi sollevare leggermente la torretta e ruotarla in modo che la tacca della scala della torretta in posizione "0" coincida con la tacca indicatore (6c) sul tubo. A questo punto, premere la torretta in questa posizione e fissarla in sede avvitando le due viti a esagono cavo.
  - b) Deriva: svitare la vite con intaglio a croce sulla parte superiore della torretta e ruotare la ghiera graduata inferiore (5c) in modo che la tacca della scala dell'anello zigrinato in posizione "0" coincida con la tacca indicatore sul tubo. Infine, fissare la torretta in questa posizione avvitando la vite con intaglio a croce svitata in precedenza.

A questo punto il cannocchiale da puntamento è pronto.

## VARIAZIONE DELL'INGRANDIMENTO

Girando il selettor 4. è possibile regolare l'ingrandimento: rotazione verso destra per ridurlo, verso sinistra per aumentarlo. Il nottolino sul selettor consente di orientarsi più facilmente al buio: quando è rivolto verso l'alto significa che è impostato l'ingrandimento intermedio, ad esempio il fattore 13X nel caso del Leica ER 6,5-26x56 LRS.

## CORREZIONE DEL PARALLASSE

I cannocchiali da puntamento Leica con uno zoom massimo di 12X sono tarati su una distanza di 100 metri senza parallasse, ossia entro questa distanza è possibile vedere perfettamente nitidi sia il reticolo che il bersaglio contemporaneamente.

Eventuali deviazioni della posizione del punto di impatto quando la posizione dell'occhio non è perfettamente centrica, sono solitamente

trascutibili, tuttavia devono essere tenute in considerazione se l'ingrandimento è più elevato. Per questo i cannocchiali da puntamento con range zoom superiori ai 12X sono dotati di un correttore del parallasse.

Per la correzione occorre girare l'apposita ghiera (9) del correttore di parallasse a sinistra sul tubo finché l'immagine del bersaglio non sarà perfettamente nitida. Per ottenere una regolazione il più precisa possibile, si consiglia di impostare sempre lo zoom più potente. La regolazione si considera ottimale quando, modificando la posizione dell'occhio rispetto all'oculare, reticolo e immagine non si muovono l'uno verso l'altra.

## CURA E MANUTENZIONE

Il cannocchiale da puntamento Leica non richiede una particolare cura. Per rimuovere le impurità più grossolane, ad esempio sabbia, utilizzare uno spazzolino a setole naturali morbide oppure soffiare aria. Per rimuovere impronte digitali e altre macchie dalle lenti dell'obiettivo e dell'oculare, strofinare dapprima con un panno umido, quindi con una pelle di daino o un panno pulito che non lascia peli (consiglio: antiappannante Leica Anti Fog Solution).

### **Importante:**

- proteggere sempre il cannocchiale da puntamento da urti non provocati dall'arma.
- Anche se le superfici delle lenti sono molto sporche, non strofinare mai esercitando una pressione eccessiva. Il trattamento antiacqua e antisporco è altamente resistente all'abrasione, tuttavia sabbia e cristalli di sale possono danneggiarlo.

- Il corpo esterno deve essere pulito unicamente con una pelle di daino inumidita. Se si utilizzano panni asciutti si possono provocare cariche statiche.
- Per la pulizia dell'ottica o del corpo esterno non è consentito utilizzare alcol o altre soluzioni chimiche.
- Oltre alla denominazione del tipo, su ogni cannocchiale da puntamento Leica è indicato anche un codice di fabbricazione "personale". Per sicurezza, vi raccomandiamo di annotare il codice sulla documentazione.
- Non tentare mai di smontare il dispositivo. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da laboratori autorizzati.
- Il cannocchiale da puntamento deve essere conservato in un luogo ben ventilato, asciutto e fresco, soprattutto evitando la formazione di funghi in luoghi ad elevata umidità atmosferica.

## RICAMBI

Qualora fosse necessario ordinare ricambi per il cannocchiale da puntamento Leica, ad esempio tappi di chiusura avvitabili, guarnizioni o coperchi, siete pregati di rivolgervi al nostro servizio di assistenza o al rappresentante autorizzato Leica più vicino (per gli indirizzi, consultare il certificato di garanzia).

**DATI TECNICI**

<b>LEICA ER 6,5-26x56 LRS</b>	
<b>Ingrandimento</b>	6,5-26x
<b>Diametro obiettivo</b>	56 mm
<b>Pupilla di uscita</b>	8,6 / 2,2mm
<b>Campo visivo con ingrandimento max/min (m/100 m)</b>	1,5 m / 5,5 m
<b>Parallasse</b>	50 m - infinito
<b>Distanza longitudinale tra le pupille di uscita</b>	100 mm
<b>Trattamento antiacqua e antisporco</b>	Aqua Dura™
<b>Grado di trasmissione</b>	TD/TN ≥ 90%
<b>Regolazione diottrica (dpt.)</b>	-4/+3
<b>Regolazione</b>	0,5 cm / clic / 100 m
<b>Diametro del tubo intermedio</b>	30 mm
<b>Filettatura per filtri, lato obiettivo</b>	M58x0,75
<b>Tenuta stagna</b>	fino a 4 m
<b>Materiale del corpo esterno</b>	Alluminio ad alta resistenza
<b>Lunghezza</b>	395 mm
<b>Peso</b>	780 g

## LEICA PRODUCT SUPPORT

Il Servizio Informazioni Leica risponde per iscritto, telefono, fax o e-mail a domande di carattere tecnico riguardanti la gamma di prodotti Leica:

Leica Camera AG  
Product Support / Software Support  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Tel.: +49(0)6441-2080-111 /-108  
Fax: +49(0)6441-2080-490  
[info@leica-camera.com](mailto:info@leica-camera.com) /  
[software-support@leica-camera.com](mailto:software-support@leica-camera.com)

## ASSISTENZA CLIENTI LEICA

Per la manutenzione dei Vostri articoli Leica nonché in caso di danni, è a Vostra disposizione il Centro assistenza clienti di Leica Camera AG o il centro riparazioni di uno dei rappresentanti autorizzati nazionali Leica (per gli indirizzi, si veda il Certificato di Garanzia).

Leica Camera AG  
Customer Care  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Tel.: +49(0)6441-2080-189  
Fax: +49(0)6441-2080-339  
[customer.care@leica-camera.com](mailto:customer.care@leica-camera.com)

## DENOMINACIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Ocular con
  - a. portaocular giratorio/anillo de ajuste de dioptría
2. Índice para el ajuste de dioptrías
3. Índice para el ajuste de aumento
4. Anillo de ajuste del aumento
5. Torreta de ajuste lateral con
  - a. Tapa
  - b. Anillo de ajuste
  - c. Escala
  - d. Índice
6. Torreta de ajuste de altura con
  - a. Anillo de ajuste
  - b. Escala
  - c. Índice
7. Rosca del filtro
8. Objetivo
9. Anillo de ajuste de paralaje

## VOLUMEN DE SUMINISTRO

- Visor
- Tapa de protección para ocular / objetivo
- Instrucciones
- Tarjeta de garantía
- Paño de limpieza

### AVISO

Al igual que con cualquier prismático, no mire directamente hacia fuentes de luz claras con su visor Leica para evitar lesiones oculares.

## ÍNDICE

Denominación de los componentes .....	U2
Volumen de suministro.....	U2
Prólogo .....	60
Montaje / Ajuste de fábrica .....	62
Compensación de dioptrías .....	63
Alienación.....	63
Cambio de aumento.....	67
Compensación de paralaje .....	67
Cuidado/limpieza .....	68
Datos técnicos.....	70
Direcciones del servicio de atención al cliente de Leica .....	71

## PRÓLOGO

Estimado/a cliente/a:

Leica es sinónimo en todo el mundo de máxima calidad, precisión mecánica fina, excelente fiabilidad y larga vida útil. Le deseamos que disfrute y saque el máximo partido a su nuevo visor Leica. Su visor Leica está equipado con una excelente óptica. Este visor proporciona una imagen clara y brillante, incluso en condiciones difíciles, por ejemplo, de luz, por lo que siempre se consigue un avistamiento seguro y un disparo consecuentemente seguro. Además, es sencillo y funcional de operar. Para poder utilizar correctamente todas las funciones de este visor, le recomendamos que lea antes estas instrucciones.

## MONTAJE / AJUSTE DE FÁBRICA

La primera condición para un punto de impacto estable es un montaje profesional del visor en el arma. Es bien sabido que aproximadamente el 90% de todos los problemas de resistencia de retroceso son causados por un montaje inadecuado. En los comercios especializados existe una gran variedad de piezas de montaje. Recomendamos montar sólo componentes de alta calidad de fabricantes de renombre que satisfagan las exigencias cualitativas del visor Leica.

Su visor LRS de Leica se suministra de fábrica con un sistema de ajuste rápido de retícula para la elevación (ajuste de altura). Este sistema de ajuste tiene un marco total de ajuste de 70 cm. La retícula del visor se entrega óptica y mecánicamente centrada, la escala de la torreta muestra 35, de modo que puede alinear tanto hacia arriba como hacia abajo hasta un marco de ajuste de 35 cm en cada sentido.

En cualquier caso, Leica recomienda el uso de una montura inclinada hacia adelante. El ángulo óptimo de inclinación es de 10 MOA. Este valor no debe superarse. Al utilizar una montura no inclinada hacia adelante, puede ocurrir que no exista un campo de ajuste suficiente para compensar la caída después de efectuar el disparo a larga distancia, no pudiendo aprovechar así completamente el rango de ajuste de retícula de 70 cm.

## COMPENSACIÓN DE DIOPTRÍAS

La compensación de dioptrías permite ajustar el visor Leica a su ojo. Para ello, gire el portaocular (1a) hasta ver la retícula perfectamente nítida. A fin de obtener el ajuste más preciso, se recomienda

- orientar el visor hacia un fondo neutro y claro y
- girar el portaocular giratorio primero completamente hacia la derecha (en sentido del signo menos, ver el punto de índice (2)), para girar a continuación desde dicha posición hacia el signo más y encontrar el mejor enfoque para la retícula.

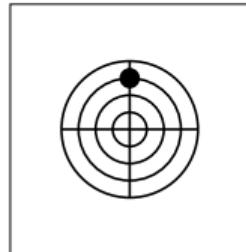
Mediante este modo de proceder se pasa por las diferentes capacidades acomodativas del ojo, garantizando así un óptimo ajuste.

## Alienación

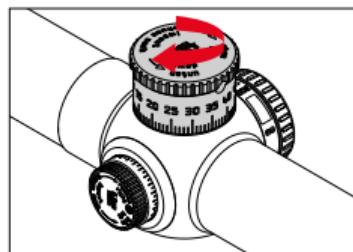
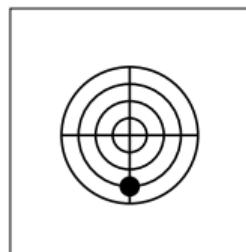
1. Adose el visor al arma.
2. Alinee la retícula y el eje del cañón del arma por medio de ambas torretas de ajuste (5/6) a la distancia de tiro elegida (por ejemplo, 100 m). Esto puede hacerse, por. ejemplo, con un cartucho de láser. Si el marco de ajuste no es lo suficientemente grande, debe extenderse sustituyendo el anillo moleteado.
  - Para este propósito, afloje los dos tornillos Allen en la parte superior del anillo moleteado,
  - Levante el anillo ligeramente y gire hasta permitir un marco de ajuste adicional. (P.ej. si tiene que ajustarlo más allá del "0" en sentido antihorario para hacer coincidir el eje del cañón y la retícula en línea, entonces mueva el anillo moleteado en sentido horario.)

- Presione hacia abajo el anillo moleteado en la nueva posición y fíjelo con los dos tornillos moleteados.
  - La compensación de paralaje debe ajustarse a la distancia de tiro como se describe en la compensación de paralaje.
3. Efectúe un disparo de prueba para identificar el punto de impacto. En este caso, es conveniente fijar el arma en posición utilizando un trípode o con sacos de arena
  4. Sin cambiar la posición del arma, regule la retícula por medio de las dos torretas de ajuste (5/6) exactamente en el punto de impacto.
- Esto se realiza con las dos torretas de ajuste, la (6) para la altura y la (5) para el lateral. Proceda con ambas del mismo modo:
5. Primero desenrosque la tapa (5a) en sentido antihorario. Con la tapa retirada, la rueda moleteada está visible, así como su anillo graduado (5c/6b) y el punto de índice correspondiente (5d/6c). La elevación (ajuste de altura) se puede operar directamente sin pasos previos.
  6. Luego, realice los ajustes necesarios con la rueda moleteada respectiva. La rueda moleteada tiene una muesca central muy fina, un clic corresponde a una desviación del punto de impacto de 5 mm sobre 100 m.

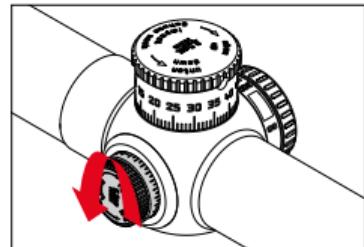
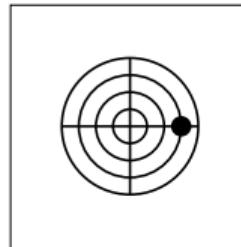
Si el punto de impacto es alto (disparo hacia arriba), la rueda moleteada (6a) debe girarse en sentido contrahorario;



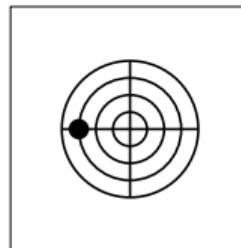
si el punto de impacto es bajo (disparo hacia abajo), gire en sentido horario.



Proceda del mismo modo en las correcciones laterales: Si el punto de impacto se encuentra a la derecha (disparo derecho), la rueda moleteada (5b) debe girarse en sentido contrahorario;



si el punto de impacto se encuentra a la izquierda (disparo izquierdo), gire en sentido horario.



7. Una vez efectuada la corrección, vuelva a realizar un disparo de prueba. Si la posición de la retícula y el punto de impacto coinciden, el arma y el visor están alineados.
8. Ceros de las escalas de las torretas
  - a) Elevación vertical: Afloje los dos tornillos Allen, luego levante la torreta ligeramente y gire de manera que la línea de la escala de la torreta en la posición "0" coincida con la marca de índice (6c) del cuerpo tubular. Presione la torreta hacia abajo en esta posición y fíjela con los dos tornillos Allen.
  - b) Elevación horizontal: Afloje el tornillo de estrella en la parte superior de la torreta de ajuste y gire el anillo graduado inferior (5c) de modo que la línea de la escala del anillo moleteado en la posición "0" coincida con la marca índice del cuerpo tubular. Fíjelo entonces en esta posición apretando el tornillo de estrella aflojado previamente.

Ahora su visor está listo para el uso.

## CAMBIO DE AUMENTO

Girando el anillo de ajuste 4, puede cambiar el aumento: hacia la derecha para pequeños aumentos y hacia la izquierda para aumentos más grandes. La leva del anillo de ajuste facilita la orientación en la oscuridad: si ésta apunta hacia arriba, se encuentra ajustado el aumento medio, por ejemplo, en el caso de la Leica ER 6,5-26x56 LRS, está aumentado 13 veces.

## COMPENSACIÓN DE PARALAJE

Los visores Leica con un aumento máximo de hasta 12x están ajustados sin paralaje a una distancia de 100 metros, de modo que a esa distancia puede ver con perfecta nitidez la retícula y un objetivo al mismo tiempo.

Una posible desviación del punto de impacto debido a la inexactitud en el centrado de la posición del ojo suele ser insignificante.

En cambio, a mayores aumentos, si que deben tenerse en cuenta las desviaciones. Por ello, los visores con rangos de aumento más allá de 12 veces, cuentan con una compensación de paralaje. Gire el anillo de ajuste correspondiente (9) de la compensación de paralaje a la izquierda del tubo hasta que pueda ver la imagen del objetivo con nitidez absoluta. Con el fin de obtener el ajuste más exacto posible, se recomienda utilizar siempre el máximo aumento. Se habrá logrado el ajuste óptimo cuando la retícula y la imagen no se mueven en contra al cambiar la posición del ojo frente al ocular.

## CUIDADO/LIMPIEZA

El visor no necesita cuidados especiales. Las partículas grandes de suciedad, como la arena, deben quitarse con un pincel o soplando. Las huellas de dedos y similares sobre las lentes del objetivo y del ocular pueden limpiarse con un paño humedecido y una gamuza suave y limpia o una bayeta libre de polvo (Recomendación: Leica Anti Fog Solution).

### **Importante:**

- Asegúrese de proteger su visor contra golpes no causados por el arma.
- No ejerza mucha presión al frotar la suciedad intensa de la superficie de la lente. Aunque el tratamiento antirreflejos es muy resistente a los roces, puede resultar dañado por la arena o los cristales de sal.
- La carcasa se debe limpiar solamente con una gamuza húmeda. El uso de paños secos conlleva un riesgo de carga estática.

- El alcohol y otros solventes químicos no deben utilizarse para limpiar el objetivo o la carcasa.
- Cada visor Leica está provisto de su número de fabricación "personal" además de la denominación del modelo. Por seguridad, anote este número en sus documentos
- No intente desmontar el dispositivo. Las reparaciones deben realizarlas exclusivamente talleres autorizados.
- Almacene su visor en un lugar seco, fresco y bien ventilado, en particular para evitar una infección de hongos en condiciones climáticas húmedas.

Si necesita un recambio para su visor Leica, por ejemplo, tapones de rosca, juntas o tapas, póngase en contacto con nuestro servicio postventa o con el representante de Leica en su país (consulte las direcciones en la tarjeta de garantía).

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

LEICA ER 6,5-26x56 LRS	
Aumento	6,5-26x
Diámetro del objetivo	56 mm
Pupila de salida	8,6/2,2mm
Campo de visión máx./mín. Aumento (m/100m)	1,5 m / 5,5 m
Paralaje	50 m - infinito
Distancia longitudinal de la pupila de salida	100 mm
Tratamiento antirreflejos	Aqua Dura™
Grado de transmisión	TD/TN ≥ 90%
Compensación de dioptrías (dpt.)	-4/+3
Ajuste	0,5 cm / clic / 100 m
Diámetro del tubo central	30 mm
Rosca de filtro, lado del objetivo	M58x0,75
Resistencia al agua	hasta 4 m
Material de la carcasa	aluminio de alta resistencia
Longitud	395 mm
Peso	780 g

## LEICA PRODUCT SUPPORT

Obtendrá respuesta a sus preguntas sobre aplicaciones del programa Leica dirigiéndose al Servicio de Información Leica por escrito, por teléfono o por correo electrónico:

Leica Camera AG  
Soporte del producto/soporte de software  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Tel.: +49(0)6441-2080-111 /-108  
Fax: +49(0)6441-2080-490  
[info@leica-camera.com](mailto:info@leica-camera.com) /  
[software-support@leica-camera.com](mailto:software-support@leica-camera.com)

## LEICA CUSTOMER CARE

Para el mantenimiento de su equipo Leica, así como en caso de desperfectos o averías, está a su disposición el Customer Care de Leica Camera AG o el Servicio de reparaciones de una representación de Leica (encontrará la lista de direcciones en la Tarjeta de Garantía). Diríjase por favor a su proveedor autorizado de productos Leica.

Leica Camera AG  
Customer Care  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Tel.: +49(0)6441-2080-189  
Fax: +49(0)6441-2080-339  
[customer.care@leica-camera.com](mailto:customer.care@leica-camera.com)

**DELEBETEGNELSE**

1. Okular med
  - a. dreibart øystykke / dioptri-innstillingsring
2. Indeks for dioptri-innstilling
3. Indeks for innstilling av forstørrelse
4. Justeringsring for forstørrelse
5. Sidejusteringstårn med
  - a. deksel
  - b. justeringsring
  - c. skala
  - d. indeks
6. Høydejusteringstårn med
  - a. justeringsring
  - b. skala
  - c. indeks
7. Filtergjenger
8. Objektiv
9. Parallakse-innstillingsring

**LEVERINGSOMFANG**

- Kikkertsikte
- Beskyttelsesdeksel for okular/objektiv
- Veiledning
- Garantikort
- Rengjøringsklut

**ADVARSEL**

På samme måte som ved alle kikkerter, må du unngå å se rett inn i lyskilder med ditt kikkertsikte fra Leica, slik at du ikke skader øynene dine.

**INNHOLDSFORTEGNELSE**

Delebetegnelser .....	U2
Leveringsomfang.....	U2
Forord.....	73
Montering/fabrikkinnstilling.....	74
Dioptri-kompensasjon .....	75
Sikte inn .....	75
Skifte forstørrelse .....	79
Parallakse-kompensasjon.....	79
Pleie/rengjøring.....	80
Tekniske data.....	82
Leica serviceadresser .....	83

**FORORD**

Kjære kunde

Over hele verden står navnet Leica for topp kvalitet, finmekanisk presisjon med høyeste pålitelighet og lang levetid. Vi ønsker deg mye glede og suksess med dit nye kikkertsikte fra Leica. Ditt kikkertsikte fra Leica er utstyrt med fremragende optikk. Dette gir et tydelig, lyst bilde selv under vanskelige forhold eller lysforhold, slik at du alltid har en sikker kurs og et tilsvarende sikkert skudd. I tillegg er det enkelt og praktisk å betjene.

For at du skal kunne utnytte alle mulighetene med kikkertsiktet på riktig måte, anbefaler vi deg å lese denne veiledningen først.

## MONTERING/FABRIKKINNSTILLING

Den første forutsetningen for stabil treffpunktposisjon er fagmessig montering av kikkertsiktet på våpenet. Det er et faktum at 90 % av alle skuddfasthetsproblemer har utgangspunkt i ikke fagmessig montering. Det finnes mange forskjellige monteringsdeler i faghandelen.

Vi anbefaler at du bare bruker komponenter av høy kvalitet fra velrenomerte produsenter som matcher de kvalitative egenskapene til ditt kikkertsikte fra Leica.

Ditt Leica LRS kikkertsikte leveres fra fabrikken med gratikulhurtigjustering for elevasjon (høydejustering). Denne justeringen har et totalt justeringsområde på 70 cm. Ved levering står gratikulen for kikkertsiktet optisk og mekanisk sentrert, tårnskalaen viser 35 slik at du har 35 cm justeringsområdet til disposisjon for å sikte inn både oppover og nedover.

Leica anbefaler alltid bruk av montering med helling forover. Den optimale hellingsvinkelen er 10 MOA. Denne verdien må ikke overskrides. Ved bruk av montering uten helling forover kan det i ugunstige tilfeller hende at det etter innsiktning ikke er tilstrekkelig justeringsområde for kompensasjon av kulefall på lange distanser eller at justeringsområdet på 70 cm for gratikuljusteringen ikke kan utnyttes i sin helhet.

## DIOPTRI-KOMPENSASJON

Med dioptri-kompensasjonen stiller du inn Leica-kikkertsiktet til ditt eget øye. Drei på øystykket (1a) på okularet slik at du kan se gratikulen så skarpt som mulig. For så nøyaktig innstilling som mulig, anbefales det at

- kikkertsiktet rettes mot en nøytral, lys bakgrunn og
- det dreibare øystykket deretter dreies helt til høyre (i retning minus, se indekspunkt (2)) for til slutt å kunne dreie det tilbake fra denne stillingen i retning pluss for å finne den beste skarpheten for gratikulen.

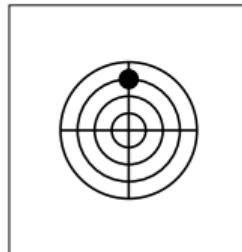
Denne framgangsmåten tar hensyn til øyets varierende tilpasningsevne og sikrer dermed optimal innstilling.

## Sikte inn

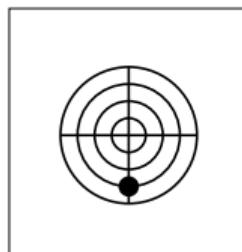
1. Monter kikkertsiktet på våpenet.
2. Rett inn gratikulen og våpenets løpeaksel til hverandre med de to justeringstårnene (5/6) på den sikteteavstanden du har valgt (f.eks. 100 m). Dette kan f.eks. gjøres med en laserpatron. Hvis justeringsområdet ikke er stort nok, må det utvides med omstilling av innstillingsringen.
  - Løsne begge sekskantskruene i øverste ende av innstillingsringen,
  - Loft ringen litt og drei den slik at du får et større justeringsområde. (Hvis du f. eks må dreie lenger enn til "0" mot klokken for å få løpeakselen og gratikulen til å stemme overens, må du dreie innstillingsringen med klokken.)
  - Trykk innstillingsringen ned til den nye posisjonen, og fest den med de to fingerskruene.

- Parallaksekompensasjonen må stilles inn på sikteavstanden som beskrevet for parallaksekompensasjonen.
3. Skyt et prøveskudd for å fastsette treffpunkt- posisjonen. Det er en fordel at våpenet støttes i posisjonen i et stativ eller av sandsekker.
  4. Juster gratikulen med begge justeringstår- nene (5/6) nøyaktig til treffpunktet uten å forandre våpenets posisjon.
- Dette gjøres på de to justeringstårnene – (6) for høyde, (5) for side og for begge på samme måte:
5. Skru først av hetten (5a) mot klokken. Når hetten er av, blir innstillingshjulet synlig sammen med tilhørende skalaring (5c/6b) og tilhørende indekspunkt (5d/6c). Elevasjonen (høydeinnstillingen) kan betjenes direkte andre trinn.
  6. Til slutt gjør du nødvendige innstillinger med det aktuelle innstillingshjulet. Innstillingen er svært nøyaktig, ett klikk tilsvarer et avvik fra treffpunktposisjonen med 5 mm på 100 m.

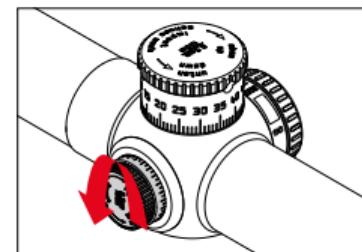
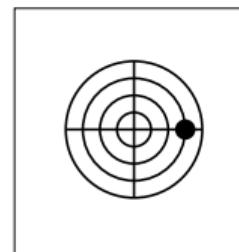
Hvis treffpunktposisjonen ligger høyt (høyt skudd), dreies innstettingshjulet (6a) i tillegg mot klokken,



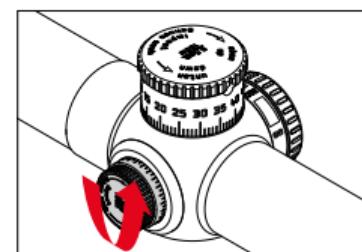
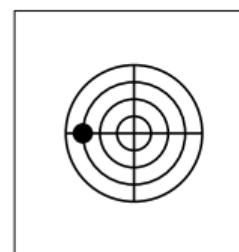
og hvis den ligger lavt (lavt skudd), dreies hjulet med klokken.



Analogt til dette ved sidekorrekturer:  
Hvis treffpunktposisjonen ligger til høyre (høyreskudd), dreies innstettingshjulet (5b) i tillegg mot klokken,



ved treffpunktposisjon til venstre (venstreskudd) dreies det med klokken.



7. Når korrekturen er utført, skyter du et nytt prøveskudd. Hvis posisjonen til gratikulen og treffpunktet stemmer overens, er våpen og kikkertsikte skutt inn.
8. Nullstilling av tårnskalaer
  - a) Høydeelevasjon: Løsne de to sekskantskruene, løft tårnet litt og drei det på en slik måte at tårnets skalastrek stemmer overens med indeksmarkeringen (6c) på rørkroppen når den er i posisjon „0“. Trykk det ned i denne posisjonen, og fest det med de to sekskantskruene.
  - b) Sideelevasjon: Løsne stjerneskruen på oversiden av justeringstårnet, og drei den nederste skalaringen (5c) slik at skalastrekken på innstillingsringen stemmer overens med indeksmarkeringen på rørkroppen når den er i posisjon „0“. Fest det i denne posisjonen ved å stramme den løse stjerneskruen.

Nå er kikkertsiktet klart til bruk.

## SKIFTE FORSTØRRELSE

Ved å dreie på justeringsringen 4 forandrer du forstørrelsen - mot høyre for mindre forstørrelse og mot venstre for kraftigere. Knasten på justeringsringen letter orienteringen når det er mørkt. Vender den oppover, er middels forstørrelse stilt inn, f.eks. en 13-ganger forstørrelse ved ER 6,5-26x56 LRS.

## PARALLAKSEKOMPENSASJON

Leicas kikkertsikter opp til en maksimal forstørrelse på 12 ganger, er tilpasset parallaksefritt til en avstand på 100 m slik at du kan se gratikulen og et mål samtidig med perfekt skarphet på denne avstanden. Eventuelle avvik fra treffpunktsposisjonen ved unøyaktig sentrisk plassering av øyet, er vanligvis ubetydelige.

Ved kraftigere forstørrelser må avvik imidlertid tas hensyn til. Derfor har kikkertsikter med forstørrelsесområder som går utover 12 ganger, en parallaksekompensasjon.

Drei da på den aktuelle justeringsringen (9) for parallaksekompensasjonen på venstre side av tubus til bildet av målet er helt skarpt. For å oppnå en så nøyaktig innstilling som mulig anbefales det å alltid bruke den kraftigste forstørrelsen. En optimal innstilling er dermed oppnådd hvis gratikulen og bildet ikke beveger seg mot hverandre når øyets posisjon endres i forhold til okularet.

## PLEIE/RENGJØRING

Spesialpleie av ditt kikkertsikte fra Leica er ikke nødvendig. Grov smuss, som f.eks. sand, må fjernes med en pensel eller blåses vekk.

Fingeravtrykk, f.eks. på objektiv- og okularlinser, kan tørkes av med en fuktig klut og deretter med et mykt, rent pussekinn eller en klut som ikke loer (anbefaling: Leica Anti Fog Solution).

### Viktig:

- Beskytt kikkertsiktet mot støt som ikke forårsakes av våpenet.
- Ikke bruk kraft når du tørker av svært skitne linseoverflater. Selv om belegget er svært slitesterkt, kan det likevel skades av sand eller saltkrystaller.
- Huset skal bare rengjøres med et fuktig pussekinn. Ved bruk av tørre kluter er det fare for statisk oppladning.

- Alkohol og andre kjemiske oppløsninger må ikke brukes til å rengjøres optikken eller huset.
- Alle kikkertsikter fra har et "personlig" fabrikasjonsnummer i tillegg til typebetegnelsen. Noter for sikkerhets skyld dette nummeret i dokumentasjonen
- Ikke prøv å demontere enheten. Reparasjoner skal kun utføres av godkjente verksteder.
- Kikkertsiktet skal oppbevares på et godt ventilert, tørt og kjølig sted, spesielt for å unngå soppangrep i fuktig klima.

## **RESERVEDELER**

NO

Hvis du trenger reservedeler til kikkertsiktet, f.eks.  
skrudeksler, tetninger eller heterter, må du ta  
kontakt med vår kundeservice eller din nasjonale  
Leica-forhandler (adressen finner du på  
garantikortet).

**TEKNISKE DATA**

<b>LEICA ER 6,5-26x56 LRS</b>	
<b>Forstørrelse</b>	6,5-26x
<b>Objektivdiameter</b>	56 mm
<b>Utgangspupill</b>	8,6 / 2,2 mm
<b>Synsfelt ved maks./min. Forstørrelse (m / 100 m)</b>	1,5 m / 5,5 m
<b>Parallakse</b>	50 m - uendelig
<b>Langsgående avstand for utgangspupill</b>	100 mm
<b>Belegg</b>	Aqua Dura™
<b>Transmittans</b>	TD/TN ≥ 90 %
<b>Dioptrikompensasjon (dpt.)</b>	-4/+3
<b>Justering</b>	0,5 cm / klikk / 100 m
<b>Mellomrørdiameter</b>	30 mm
<b>Filtergjenger, på objektivsiden</b>	M58 x 0,75
<b>Vanntetthet</b>	til 4 m
<b>Husmaterial</b>	Høyfast aluminium
<b>Lengde</b>	395 mm
<b>Vekt</b>	780 g

## LEICA PRODUCT SUPPORT

Brukstekniske spørsmål om Leica-programmet besvares skriftlig, per telefon, per telefaks eller per e-post av Leicas informasjonsservice:

Leica Camera AG  
Produktstøtte / Software Support  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Tlf.: +49(0)6441-2080-111 /-108  
Faks: +49(0)6441-2080-490  
[info@leica-camera.com](mailto:info@leica-camera.com) /  
[software-support@leica-camera.com](mailto:software-support@leica-camera.com)

## LEICA CUSTOMER CARE

For vedlikehold av ditt Leica-utstyr samt ved skader står Customer Care-avdelingen hos Leica Camera AG eller reparasjonstjenesten til en nasjonal Leica-forhandler til disposisjon for deg (du finner en adresseliste på garantikortet).

Leica Camera AG  
Customer Care  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Tlf.: +49(0)6441-2080-189  
Faks: +49(0)6441-2080-339  
[customer.care@leica-camera.com](mailto:customer.care@leica-camera.com)

## ОБОЗНАЧЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ

1. Окуляр с
  - a. поворотным наглазником/колесиком регулировки диоптрий
2. Индекс для настройки диоптрий
3. Индекс для настройки увеличения
4. Кольцо настройки увеличения
5. Барабан вертикальной настройки:
  - a. крышка
  - b. регулировочное кольцо
  - c. шкала
  - d. индекс
6. Барабан вертикальной настройки:
  - a. регулировочное кольцо
  - b. шкала
  - c. индекс
7. Резьба для крепления фильтра
8. Объектив
9. Кольцо регулировки параллакса

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Оптический прицел
- Защитные крышки для окуляра/объектива
- Инструкция
- Гарантийный лист
- Салфетка для очистки

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Как и при пользовании любым полевым биноклем, избегайте прямого взгляда через оптический прицел Leica на яркие источники света, чтобы избежать повреждения глаз.

## СОДЕРЖАНИЕ

Обозначение деталей .....	U2
Комплект поставки.....	U2
Предисловие.....	85
Монтаж / заводская настройка .....	86
Регулировка диоптрий.....	87
Пристрелка .....	87
Изменение степени увеличения .....	91
Компенсация параллакса .....	91
Уход/чистка.....	92
Технические характеристики .....	94
Адреса сервисных центров Leica .....	95

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемый покупатель!

Изделия компании Leica славятся во всем мире высочайшим уровнем качества и механической точности в сочетании с максимальной надежностью и длительным сроком службы. Мы желаем вам достичь хороших результатов при использовании оптического прицела Leica. Оптический прицел Leica оснащен прекрасной оптикой. Даже в сложных условиях или при недостаточной освещенности она обеспечивает четкое, светлое изображение, гарантирующее правильное прицеливание и, соответственно, выполнение меткого выстрела. Кроме того, управление прицелом отличается простотой и функциональностью. Для того, чтобы Вы смогли правильно использовать все возможности этого высококачественного оптического прицела, мы рекомендуем сначала ознакомиться с содержанием этой инструкции.

## МОНТАЖ / ЗАВОДСКАЯ НАСТРОЙКА

Первым условием меткой стрельбы является правильный монтаж оптического прицела на оружии. Известно, что около 90% всех проблем, связанных с точностью прицеливания, зависят от неправильной установки прицела. Специализированные магазины предлагают широкий ассортимент самых разнообразных деталей для крепления.

Для установки мы рекомендуем использовать только высококачественные детали известных производителей, уровень качества которых будет соответствовать качеству оптического прицела Leica. Прицельная сетка вашего оптического прицела Leica LRS на заводе-изготовителе настроена для регулировки по вертикали. Это позволяет выполнять регулирование в диапазоне 70 см. В состоянии при поставке прицельная сетка оптического прицела отцентрирована оптически и механически, шкала барабана

настроена на значение 35, чтобы при проведении пристрелки существовала возможность изменить настройку на 35 см как вверх, так и вниз.

Leica в любом случае рекомендует использовать монтаж с предварительным наклоном. Оптимальный угол наклона составляет 10 МОА. Превышать это значение не следует. Применение монтажа без предварительного наклона в некоторых неблагоприятных ситуациях может привести к тому, что после завершения процесса пристрелки для компенсации снижения траектории пули на больших дистанциях не будет достаточно имеющегося диапазона регулировки или диапазон регулировки прицельной сетки, равный 70 см, не сможет быть использован полностью.

## РЕГУЛИРОВКА ДИОПТРИЙ

Регулировка диоптрий позволяет настроить оптический прицел Leica в соответствии с особенностями вашего зрения. Для этого следует вращать наглазник (1a) окуляра до тех пор, пока прицельная сетка не будет отображаться резко. Для достижения максимально точной настройки мы рекомендуем:

- направить оптический прицел на нейтральную, светлую поверхность и
- сначала вращать поворотный наглазник вправо до упора (в направлении символа "минус", см. индекс (2)), и затем из этого положения вращать наглазник в направлении символа "плюс", что позволит настроить резкость отображения прицельной сетки наилучшим образом.

Этот подход позволяет учесть различную силу аккомодации глаза и таким образом добиться оптимальной регулировки.

## Пристрелка

1. Установите оптический прицел на оружие.
2. Отцентрируйте прицельную сетку и ось канала ствола оружия с использованием обоих регулировочных барабанов (5/6) с учетом выбранного расстояния пристрелки (например, 100 метров). Это можно выполнить, например, с использованием лазерного патрона. Если диапазон регулировки не будет достаточно большим, его будет необходимо расширить с помощью кольца с накаткой.
  - Для этого открутите оба винта с внутренним шестигранником, которые расположены на верхнем конце кольца с накаткой,
  - слегка приподнимите кольцо и вращайте его до увеличения диапазона регулировки. (Например, если вам необходимо изменить настройку далее позиции "0" против часовой стрелки, чтобы совместить ось канала ствола и

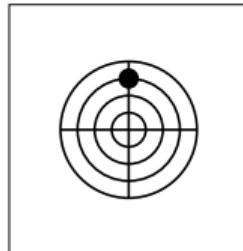
прицельную сетку, то кольцо с накаткой следует вращать по часовой стрелке.)

- Надавите на кольцо с накаткой в новом положении и зафиксируйте его обоими винтами с накатанной головкой.
  - Согласно соответствующему описанию компенсация параллакса должна быть настроена на расстояние пристрелки.
3. Для определения точки попадания следует выполнить пробный выстрел. При этом предпочтительно зафиксировать оружие на пристрелочной станине или закрепить его с помощью мешков с песком.
  4. Не изменяя положения оружия, настройте прицельную сетку с использованием обоих регулировочных барабанов точно на точку попадания (5/6).

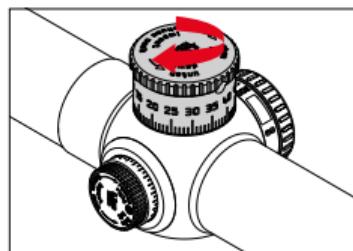
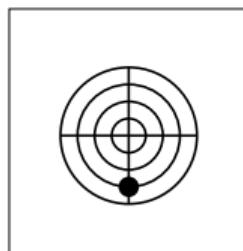
С помощью барабана (6) производится настройка по вертикали, барабан (5) выполняет настройку по горизонтали. Работа с обоими барабанами производится одинаковым образом:

5. Сначала открутите крышку (5a), вращая ее против часовой стрелки. После снятия крышки вы увидите рифленую ручку настройки, соответствующее кольцо со шкалой (5c/6b), а также соответствующий индекс (5d/6c). Регулировка по вертикали может выполняться непосредственно без предварительных действий.
6. После этого выполните необходимые настройки соответствующей рифленой ручкой. Рифленые ручки настройки имеют очень мелкие и точные фиксированные положения, один щелчок соответствует отклонению точки попадания на 5 мм при расстоянии 100 м.

Если точка попадания находится высоко (выстрел выше центра мишени), рифленую ручку (6a) следует вращать против часовой стрелки,



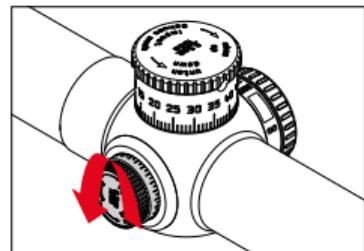
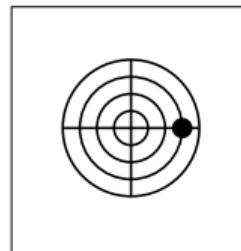
а при низкой точке попадания (выстрел ниже центра мишени) - по часовой стрелке.



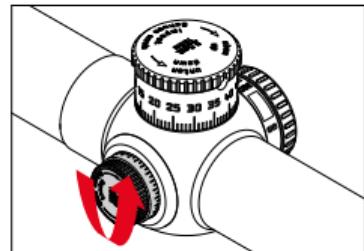
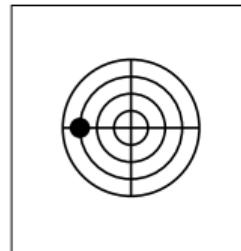
Аналогичным образом выполняется корректировка по горизонтали:

Если точка попадания находится справа (выстрел с отклонением вправо), рифленую ручку (5b)

следует вращать против часовой стрелки,



а при точке попадания слева (выстрел с отклонением влево) - по часовой стрелке.



7. После завершения корректировки снова необходимо сделать пробный выстрел. Если положения прицельной сетки и точки попадания совпадают, пристрелка оружия и оптического прицела была выполнено успешно.
8. Обнуление шкалы барабана
  - a) Регулировка по вертикали: Открутите оба винта с внутренним шестигранником, затем слегка приподнимите барабан и вращайте его до совмещения отметки на шкале барабана в положении "0" с отметкой индекса (6с) на корпусе прицела. Снова нажмите на барабан в этом положении и зафиксируйте его с помощью двух винтов с внутренним шестигранником.
  - b) Регулировка по горизонтали: Открутите винт с крестообразным шлицем, расположенный на верхней стороне регулировочного барабана и вращайте нижнее кольцо со шкалой (5с) до совмещения отметки на кольце с накаткой в положении "0" с отметкой индекса на корпусе прицела. После этого зафиксируйте барабан в этом положении посредством затягивания ранее открученного винта с крестообразным шлицем.

Теперь оптический прицел готов к применению.

## ИЗМЕНЕНИЕ СТЕПЕНИ УВЕЛИЧЕНИЯ

Посредством вращения кольца регулировки 4 может быть изменена степень увеличения: вращайте вправо для сокращения степени увеличения и влево - для увеличения. Кулачок кольца регулировки облегчает обращение с прицелом в темноте: Если он обращен вверх, это означает, что настроена средняя степень увеличения, например, при использовании Leica ER 6,5-26x56 LRS настроено 13-кратное увеличение.

## КОМПЕНСАЦИЯ ПАРАЛЛАКСА

Оптические прицелы Leica с максимальным увеличением до 12 крат настроены на отсутствие параллакса при расстояниях до 100 метров, что позволяет видеть прицельную сетку и цель одинаково резко. Возможные отклонения точки попадания при не совсем точном положении глаза относительно

окуляра, как правило, являются несущественными. Однако, при более высоких значениях степени увеличения такие отклонения следует учитывать. По этой причине оптические прицелы, степень увеличения которых превышает 12 крат, оснащены функцией компенсации параллакса. Для этого вращайте соответствующее кольцо регулировки (9) компенсации параллакса слева на трубе прицела, пока изображение цели не станет абсолютно резким. Для получения максимально точной настройки мы рекомендуем всегда использовать наибольшее увеличение. Оптимальная настройка будет достигнута, если прицельная сетка и цель не смещаются относительно друг друга при изменении положения глаза относительно окуляра.

## УХОД/ЧИСТКА

Оптический прицел Leica не требует особого ухода. Крупные частицы грязи, например, песок, необходимо удалять волоссяной кисточкой или сдувать струей воздуха. Отпечатки пальцев и т.п. на линзах объектива и окуляра могут быть предварительно обработаны влажной тканью и затем удалены мягкой и чистой кожей или незапыленной тканью (рекомендация: Leica Anti Fog Solution).

### Важно:

- Следует помнить, что оптический прицел необходимо защищать от толчков и ударов, происходящих не от самого оружия.
- При протирке даже сильно загрязненных поверхностей линз не прикладывайте чрезмерных усилий. Хотя слой просветления обладает высокой износостойкостью,

он может быть поврежден песком или кристаллами соли.

- Корпус следует очищать только влажной кожей. При использовании сухой ткани существует опасность образования статического заряда.
- Алкоголь и прочие химические растворы не должны применяться для чистки оптики и корпуса.
- Наряду с обозначением типа каждый оптический прицел Leica имеет "личный" заводской номер. Запишите этот номер для сохранности в своей документации.
- Не пытайтесь разбирать прицел самостоятельно. Ремонтные работы должны выполняться исключительно в специализированных мастерских.

- Оптический прицел следует хранить в хорошо проветриваемом, сухом и прохладном месте, чтобы избежать грибкового поражения при использовании во влажных климатических условиях.

## **ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ**

Если вам потребуются запасные части к вашему оптическому прицелу Leica, например, резьбовые крышки, прокладки или защитные крышки, обратитесь в нашу сервисную службу или в местное представительство компании Leica (адреса указаны в гарантийном талоне).

RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

LEICA ER 6,5-26x56 LRS	
Увеличение	6,5-26x
Диаметр объектива	56 мм
Выходной зрачок	8,6 / 2,2 мм
Поле зрения при макс./мин. Увеличение (м/100м)	1,5 м / 5,5 м
Параллакс	50 м - бесконечность
Продольное расстояние выходных зрачков	100 мм
Просветление	Aqua Dura™
Коэффициент светопропускания	TD/TN ≥ 90%
Регулировка диоптрий (дпт.)	-4/+3
Настройка	0,5 см / щелчок / 100 м
Диаметр центральной трубы	30 мм
Резьба для крепления фильтра, со стороны объектива	M58x0,75
Водонепроницаемость	до 4 м
Материал корпуса	высокопрочный алюминий
Длина	395 мм
Масса	780 г

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА LEICA

Информационная служба компании Leica будет рада ответить на все технические вопросы, касающиеся изделий Leica, в письменной форме, по телефону, факсу или по электронной почте:

Leica Camera AG  
Product Support / Software Support  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Тел.: +49(0)6441-2080-111 /-108  
Факс: +49(0)6441-2080-490  
[info@leica-camera.com](mailto:info@leica-camera.com) /  
[software-support@leica-camera.com](mailto:software-support@leica-camera.com)

## СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР LEICA

Для технического обслуживания вашего оборудования Leica, а также в случаях его поломки вы можете обратиться в сервисный центр компании Leica Camera AG или ремонтную службу представительства Leica в вашей стране (список адресов указан в гарантийном листе).

Leica Camera AG  
Customer Care  
Am Leitz-Park 5  
D-35578 Wetzlar  
Тел.: +49(0)6441-2080-189  
Факс: +49(0)6441-2080-339  
[customer.care@leica-camera.com](mailto:customer.care@leica-camera.com)

RU



RU